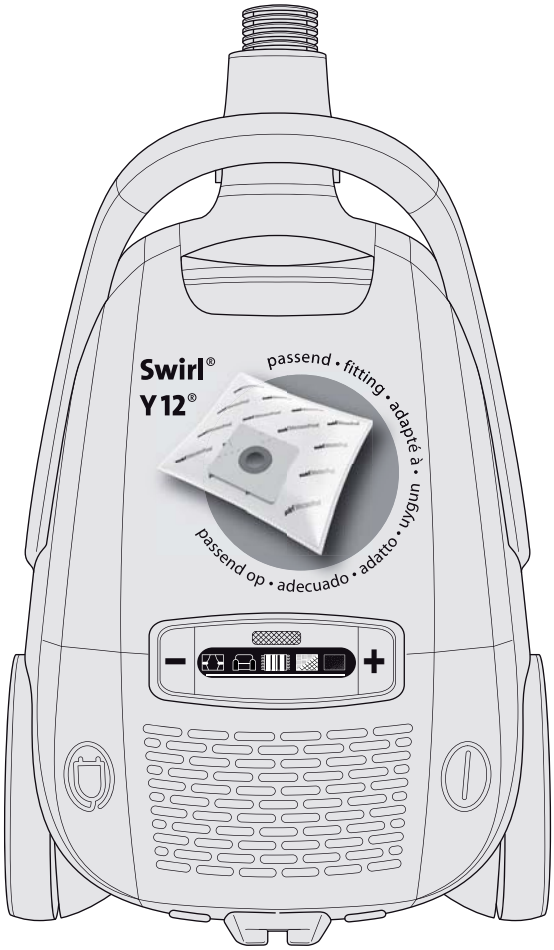
MATRIXX




MATRIXX

DE Bedienungsanleitung
Bodenstaubsauger

GB Operating Manual
Cylinder Vacuum Cleaner

FR Mode d'emploi
Aspirateur-traîneau

NL Bedieningshandleiding
Stofzuiger

ES Manual de instrucciones
Aspiradora rodante

IT Istruzioni per l'uso
Aspirapolvere

TR Kullanim Klavuzu
Elektrikli süpürge

Dirt Devil

Roya-15608 • A5 • 26.10.2011

**Bedienungsanleitung** ..... **4 - 23** DE

**Operating Manual** ..... **24 - 43** GB

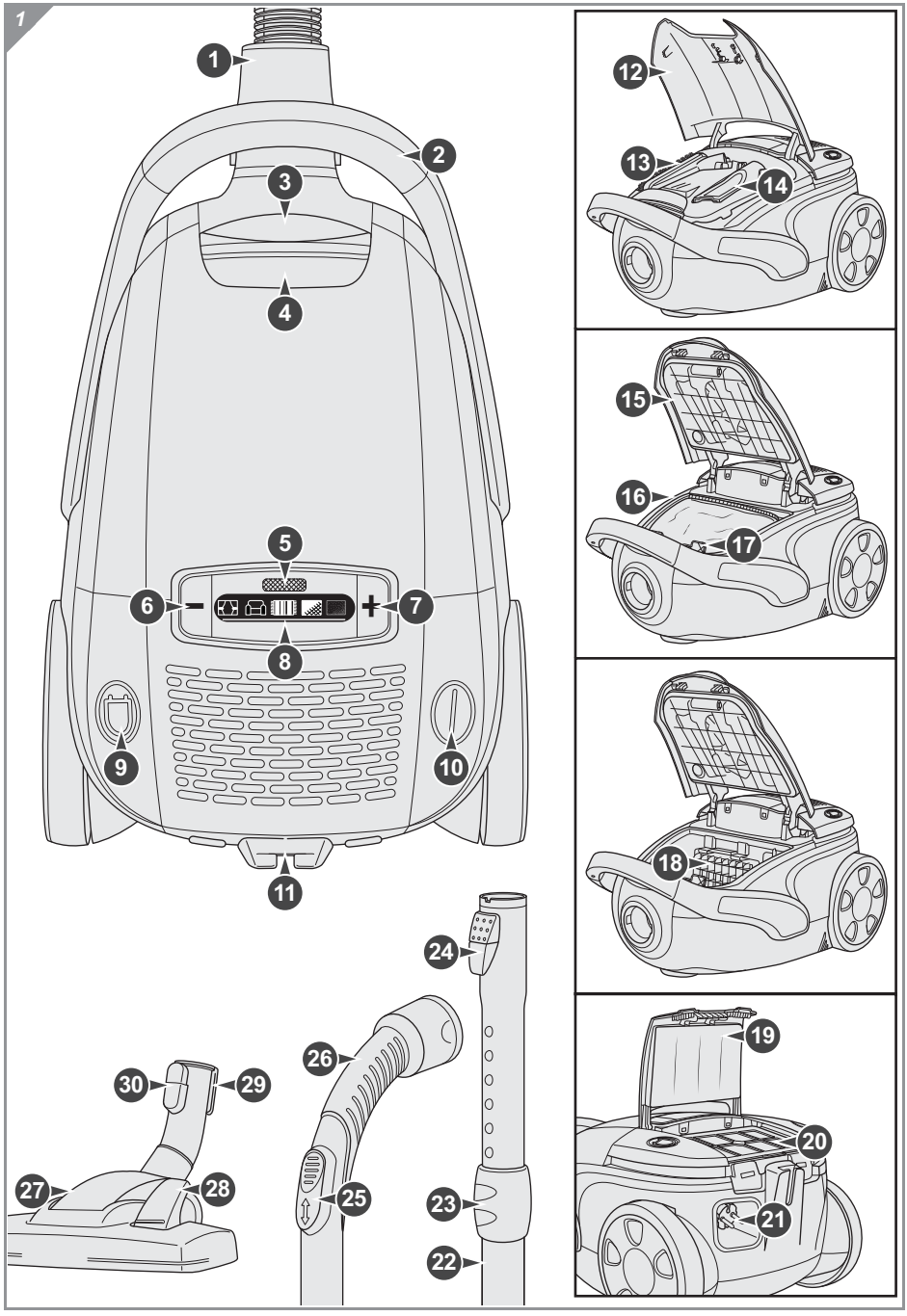
**Mode d'emploi** ..... **44 - 63** FR

**Bedieningshandleiding** ..... **64 - 83** NL

**Manual de instrucciones** ..... **84 - 103** ES

**Istruzioni per l'uso** ..... **104 - 123** IT

**Kullanma Talimatı** ..... **124 - 143** TR


1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

# Übersicht über Ihren Matrixx

## Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Matrixx und das entgegengebrachte Vertrauen.

## Geräteteile/Lieferumfang (Abb. 1)

**1** Saugschlauchadapter
**2** Transportgriff
**3** Entriegelung des Staubraumdeckels
**4** Entriegelung des Zubehörfachdeckels
**5** Staubfilterbeutelwechsel-Anzeige
**6** „−“-Taste zum Vermindern der Saugleistung
**7** „+“-Taste zum Erhöhen der Saugleistung
**8** Saugleistungsanzeige
**9** Kabelaufrolltaste
**10** Ein-/Aus-Schalter
**11** Parkhalterung
**12** Zubehörfachdeckel
**13** 2in1-Kombibürste
**14** Fugendüse
**15** Staubraumdeckel
**16** Staubfilterbeutel
**17** Staubbeutelhalter
**18** Motorschutzfilter
**19** Ausblasfilterabdeckung
**20** Hygiene-Ausblasfilter
**21** Stromkabel mit Stecker
**22** Teleskoprohr
**23** Teleskoprohr-Arretierung
**24** Entriegelung am Teleskoprohr
**25** Nebenluftregler
**26** Handgriff
**27** Bodendüse (Abbildung beispielhaft)
**28** Umschalter „Teppich/Hartboden“
**29** Park-/Verstauhaken
**30** Entriegelung der Bodendüse

*nicht abgebildet:*

- Bedienungsanleitung (im Karton)
- Verstauhalterung (an der Unterseite des Geräts)

*optionales Zubehör (d. h. je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang):*

- weiterer Staubfilterbeutel
- Parkettbürste (Abb. 9)
- Turbobürste (Abb. 10)
- Mini-Turbobürste (Abb. 11)

## Technische Daten

| | | |
|---|---|---|
| Geräteart | : | Beutel-Bodenstaubsauger |
| Modell | : | Matrixx |
| Modellnummer | : | M7118 (-0/-1/.../-8/-9) |
| Spannung | : | 220–240 V~, 50 Hz |
| Leistung | : | 1.000 W |
| Kabellänge | : | ca. 8,0 m |
| Staubbeutel | : | Füllvolumen: ca. 2,6 Liter |
| Gewicht | : | ca. 6,3 kg |

: entspricht den geltenden europäischen Richtlinien

: Schutzklasse II (Schutzisolierung)

: Nur für den Hausgebrauch

: erst Saugschlauch abnehmen

: dann Staubfilterbeutel wechseln

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten. © Royal Appliance International GmbH

# Inhaltsverzeichnis


**1 Sicherheitshinweise ..... 6**

1.1 zur Bedienungsanleitung ..... 6
1.2 zu bestimmten Personengruppen ..... 6
1.3 zur Stromversorgung ..... 7
1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung ..... 8
1.5 falls das Gerät defekt ist ..... 8

**2 Montieren ..... 9**

2.1 Auspacken ..... 9
2.2 Montieren ..... 9
2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden ..... 11

**3 Bedienung ..... 13**

3.1 Vor dem Einschalten ..... 13
3.2 Staubsaugen ..... 13
3.3 Saugleistung einstellen ..... 14
3.4 Ausschalten und Stromkabel aufrollen ..... 15
3.5 Transportieren und Aufbewahren ..... 15

**4 Wartung ..... 16**

4.1 Staubfilterbeutel wechseln ..... 16
4.2 Motorschutzfilter reinigen/wechseln ..... 18
4.3 Hygiene-Ausblasfilter reinigen/wechseln ..... 19
4.4 Gehäuse reinigen ..... 20

**5 Problembehebung ..... 21**

5.1 Bevor Sie das Gerät einsenden ..... 21
5.2 Zubehör- und Ersatzteilliste ..... 22
5.3 Bezugsquellen ..... 22
5.4 Kaufempfehlung ..... 22
5.5 Entsorgung ..... 22

**6 Garantie ..... 23**

6.1 Garantiebedingungen ..... 23
6.2 Im Garantiefall ..... 23

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

**Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.** Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

**⚠ WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**⚠ ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

**HINWEIS:**
Hebt Tipps und Informationen hervor.

## 1.2 zu bestimmten Personengruppen

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.
- Aus Sicherheitsgründen raten wir als Hersteller dringend, dass Kinder, gleich welchen Alters, nicht mit dem Gerät umgehen. Kinder, gleich welchen Alters, können die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, definitiv nicht kennen oder verstehen. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## 1.3 zur Stromversorgung

- Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Deshalb:
  - Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
  - Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
  - Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
  - Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
  - Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## 1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Setzen Sie das Gerät ausschließlich im Haushalt für das Saugen von trockenen, normal verschmutzten Bodenbelägen sowie je nach gewähltem Bürstaufsatz (Zubehör) auch Möbeln ein. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

**Verboten ist insbesondere:**

- Das Saugen von:
  - Menschen, Tieren, Pflanzen. Insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.
  - glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
  - spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
  - Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
  - Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
  - Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät beschädigen.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes während des Betriebs. Das Gerät könnte überhitzen.
- Selbstständiges Umbauen oder Reparieren.

## 1.5 falls das Gerät defekt ist

- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance Kundendienst. Adresse ▷*Seite 23, „Garantie“*.

# 2 Montieren



## 2.1 Auspacken

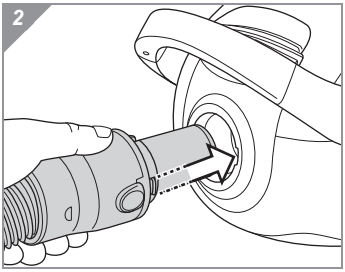
1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Informationen zum Lieferumfang ▷*Seite 4, „Übersicht über Ihren Matrixx“*.

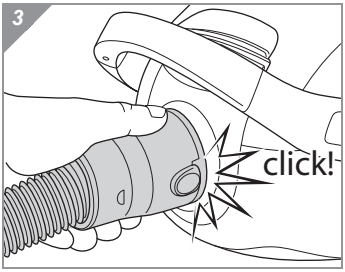
**⚠ ACHTUNG:**
Versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie dagegen nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

**HINWEIS:**
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

## 2.2 Montieren

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Es könnte versehentlich eingeschaltet werden.




1. Stecken Sie den Saugschlauchadapter kräftig in die Aufnahmeöffnung des Bodenstaubsaugers (Abb. 2). Achten Sie darauf, dass dabei die Verriegelungen am Adapter in die Aussparungen der Aufnahmeöffnungen greifen (Abb. 2/Pfeil).

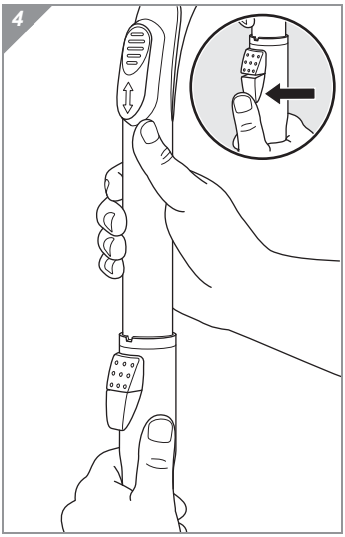
   Die Entriegelungstasten des Saugschlauchadapters rasten hör- und sichtbar ein (Abb. 3).

**HINWEIS:**
Sollte es Ihnen nicht gleich gelingen, dass die Verriegelungen einschnappen, können Sie den Adapter nach dem Hereinstecken hin und her drehen, bis die Entriegelungstasten hör- und sichtbar einrasten.

2. Prüfen Sie durch kräftiges Ziehen in entgegengesetzter Richtung, ob die Verriegelungen wirklich eingerastet sind.

**HINWEIS:**
Anderenfalls besteht die Gefahr, dass sich der Saugschlauch beim Saugen löst.

# 2 Montieren

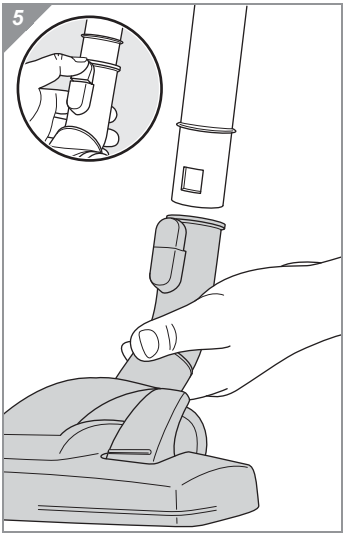



**3.** Stecken Sie den Handgriff in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 4), bis der Klickverschluss des Teleskoprohrs hör- und spürbar einrastet.

**HINWEIS:**
Eventuell ist es erforderlich, beim Zusammenstecken die beiden Teile etwas gegeneinander zu drehen, bis der Klickverschluss hör- und spürbar einrastet.

**4.** Prüfen Sie durch leichtes Auseinanderziehen, ob Handgriff und Teleskoprohr sicher miteinander verbunden sind.

**HINWEIS:**
Wenn Sie die beiden Elemente wieder voneinander lösen wollen, müssen Sie nur die Entriegelung am Teleskoprohr (Abb. 4/Lupe) drücken und den Handgriff dann aus dem Rohr herausziehen.

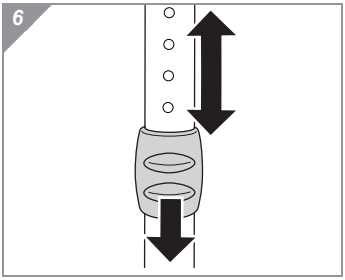



**5.** Stecken Sie die Bodendüse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 5), bis der Klickverschluss der Bodendüse hör- und spürbar einrastet.

**HINWEIS:**
Eventuell ist es erforderlich, beim Zusammenstecken die beiden Teile etwas gegeneinander zu drehen, bis der Klickverschluss hör- und spürbar einrastet.

**6.** Prüfen Sie durch leichtes Auseinanderziehen, ob Teleskoprohr und Bodendüse sicher miteinander verbunden sind.

**HINWEIS:**
Wenn Sie die beiden Elemente wieder voneinander lösen wollen, müssen Sie nur die Entriegelung an der Bodendüse (Abb. 5/Lupe) drücken und das Rohr dann aus der Bodendüse herausziehen.

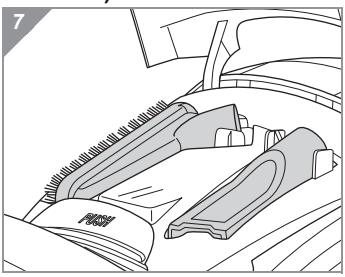



**7.** Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung nach unten (Abb. 6). Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.

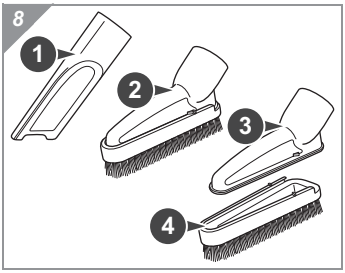
Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

## 2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden

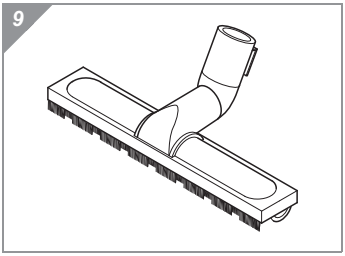
7



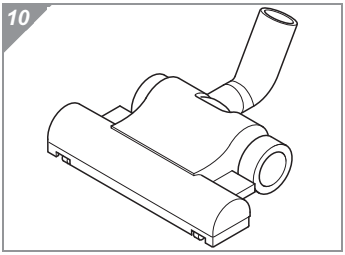

8



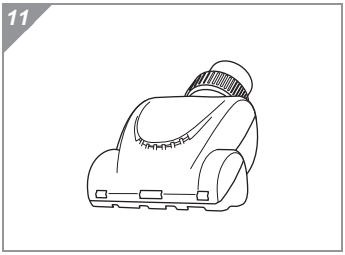

9



10



11



Wenn Sie eine der beiden Düsen aus dem Zubehörfach Ihres Saugers verwenden wollen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die „PUSH"-Taste und entriegeln Sie so den Zubehörfachdeckel.
2. Klappen Sie den Zubehörfachdeckel so weit auf, bis er spürbar einrastet und von allein geöffnet bleibt.
3. Entnehmen Sie die gewünschte Zubehördüse.
   Sie können die Zubehördüsen wie folgt einsetzen:

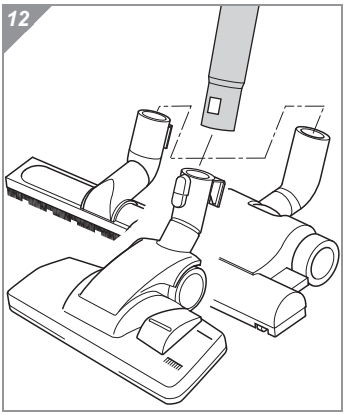
- **Fugendüse (Abb. 8/1):** Um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.
- **2in1-Kombibürste (Abb. 8/2)** zu verwenden als:
  - **Möbelbürste (Abb. 8/2):** Um Staub von Gegenständen zu saugen, die empfindliche Oberflächen haben.
  - **Polsterdüse (Abb. 8/3):** Ziehen Sie dafür einfach den **Bürstkranz (Abb. 8/4)** von der Möbelbürste ab. Übrig bleibt die Polsterdüse (Abb. 8/3). Nutzen Sie diese zum Reinigen von weichen, kratzfesten Oberflächen (z. B. Polstermöbeln).

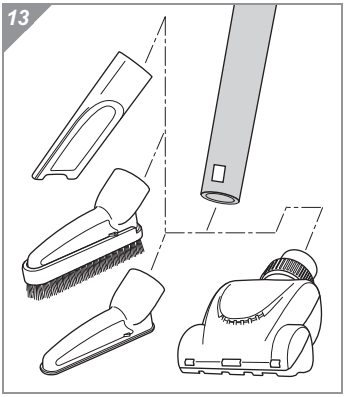
**Optional** (d. h. je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang) sind weiterhin erhältlich:

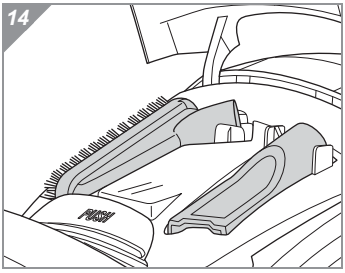
- **Parkettbürste (Abb. 9):** Zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat) mithilfe ihrer langen, weichen Borsten.
- **Turbobürste (Abb. 10):** Zum Saugen *unempfindlicher* Teppiche, Läufer, Fußmatten und dergleichen.
- **Mini-Turbobürste (Abb. 11):** Zum Saugen *unempfindlicher* Polster, Läufer, Fußmatten und dergleichen.

**⚠ ACHTUNG:**
**Unsere (Mini-) Turbobürste dient ausschließlich zum Saugen *unempfindlicher* Untergründe.** Reinigen Sie niemals Böden oder Gegenstände mithilfe der (Mini-) Turbobürste, die Sie nicht bedenkenlos mit einer konventionellen Bürste reinigen würden. Reinigen Sie folglich niemals empfindliche oder gar polierte Bodenbeläge mithilfe der (Mini-) Turbobürste. Verzichten Sie ebenso darauf, Möbel, empfindliche Teppiche, Polster und Bezüge sowie jegliche Stoffe mit empfindlicher Textur mithilfe der (Mini-) Turbobürste zu reinigen. Sehen Sie im Zweifel davon ab, die (Mini-) Turbobürste einzusetzen. Beachten Sie in jedem Fall die Reinigungs- und Pflegehinweise der jeweiligen Hersteller.

# 2 Montieren




■ Zum **Aufsetzen der Düsen** gehen Sie wie folgt vor:

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

**⚠ ACHTUNG:**
Setzen Sie nur unbeschädigte Düsen ein. Beschädigte Düsen können Gegenstände und Oberflächen zerkratzen oder beschädigen.

**HINWEIS:**
Unabhängig davon, ob eine Düse mit Klickverschluss ausgesstattet ist oder nicht, kann sie am Teleskoprohr oder Handgriff angebracht werden. Für einen sicheren Halt der Düsen ohne Klickverschluss empfiehlt es sich, beim Aufschieben kräftig zu drücken und gleichzeitig etwas hin und her zu drehen.

1. Ziehen Sie die vorhandene Düse ab.

**HINWEIS:**
Falls zuvor eine Düse mit Klickverschluss angebracht war, müssen Sie diesen vor dem Abziehen entriegeln (Abb. 5/Lupe).

2. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 12) oder bei Bedarf direkt auf den Handgriff (Abb. 13).
3. Für einen sicheren Halt der Düse drücken Sie beim Aufschieben kräftig und drehen Sie die Düse dabei etwas hin und her.
4. Bewahren Sie die übrigen Düsen sicher und für Kinder unzugänglich auf.
5. Verstauen Sie nicht mehr benötigte Düsen, sofern möglich, im Zubehörfach (Abb. 14).

# 3 Bedienung



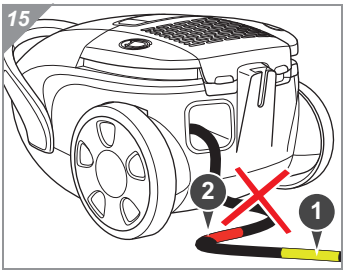
## 3.1 Vor dem Einschalten

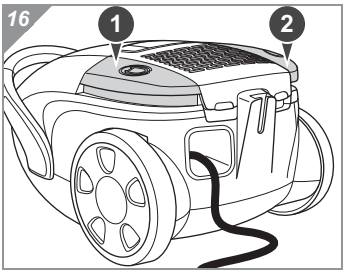
**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Prüfen Sie Gerät und Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

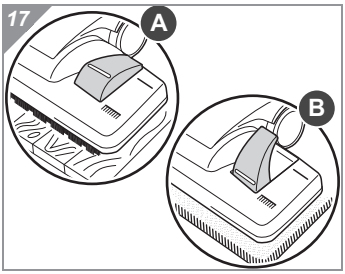
**⚠ ACHTUNG:**
Informieren Sie sich vor dem Saugen über die Ansprüche Ihres Bodenbelags. Beachten Sie die Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

**⚠ ACHTUNG:**
Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind. Anderenfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.

## 3.2 Staubsaugen




1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, ▷*Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“*.
2. Ziehen Sie das Stromkabel bis zur gelben Markierung (Abb. 15/1) heraus.

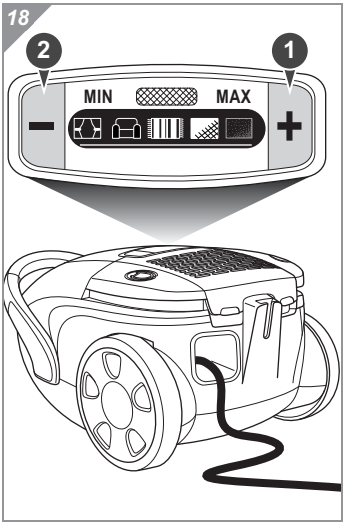
**⚠ WARNUNG:**
Gefahr eines elektrischen Schlages! Falls die rote Markierung (Abb. 15/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 16/1) wieder bis zur gelben Markierung ein. Anderenfalls kann das Kabel abreißen.

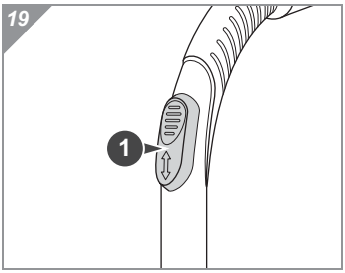
3. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
4. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 16/2) ein.
5. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 17) ein:
   - **Hartboden (Abb. 17/A)**
     Laminat, Fliesen, PVC usw.
   - **Teppich (Abb. 17/B)**
     Lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer usw.
6. Ziehen Sie den Staubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her.

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Gerätes befinden.

**HINWEIS:**
Das Gerät besitzt einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. verstopfte Saugwege oder verschmutzter Filter). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder benutzen.

## 3.3 Saugleistung einstellen




Sie haben die Möglichkeit, die Saugleistung dem zu saugenden Untergrund anzupassen.

- Erhöhen Sie die Saugleistung je nach Bedarf mit der „ + “-Taste (Abb. 18/1) bzw. vermindern sie die eingestellte Saugleistung mit der „ − “-Taste (Abb. 18/2):

**minimale Saugleistung (1 LED)**:
für Textilien wie Gardinen, Vorhänge usw.

**schwache Saugleistung (2 LEDs)**:
für Polster, Polstermöbel usw.

**mittlere Saugleistung (3 LEDs)**:
für kurzflorige Teppiche, Läufer usw.

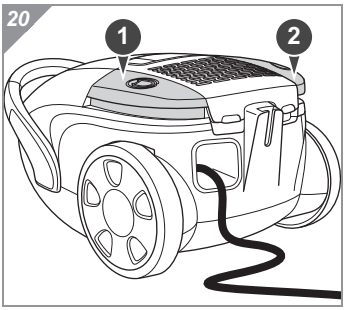
**starke Saugleistung (4 LEDs)**:
für Hartböden wie Parkett, Fliesen, Laminat usw.

**maximale Saugleistung (5 LEDs)**:
für langflorige Teppiche, Läufer usw.

- Mit dem Nebenluftregler (Abb. 19/1) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, wenn weniger Saugleistung benötigt wird oder z. B. um eingesaugte Gegenstände wieder freizugeben.

**HINWEIS:**
Der Nebenluftregler (Abb. 19/1) muss beim Saugen vollständig geschlossen sein, damit die Saugleistung nicht unnötig gemindert wird.

## 3.4 Ausschalten und Stromkabel aufrollen

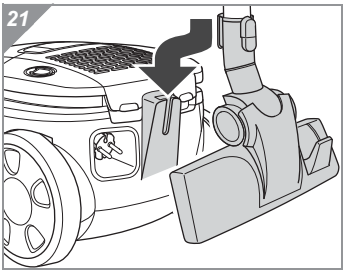


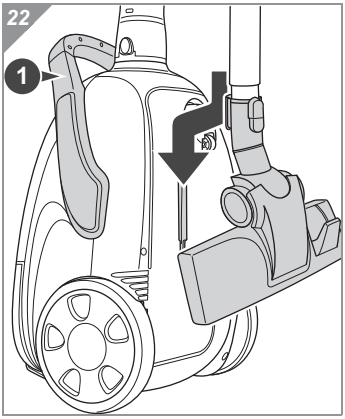

1. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 20/2) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Beim unkontrollierten Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen. Behalten Sie daher den Stecker in der Hand und führen Sie ihn beim Einziehen des Stromkabels mit.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 20/1), um das Stromkabel einzuziehen. Führen Sie es auf dem letzten Stück mit dem Stecker in der Hand.

## 3.5 Transportieren und Aufbewahren




- Zum **Transport** können Sie den Bodenstaubsauger am Transportgriff tragen (Abb. 22/1).
- Zum **Abstellen** oder bei Arbeitspausen können Sie den Park-/Verstauhaken in die Parkhalterung einhängen (Abb. 21). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.

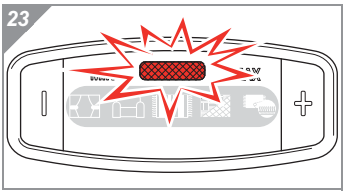
**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät in Arbeitspausen aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷*Kapitel 3.4, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.

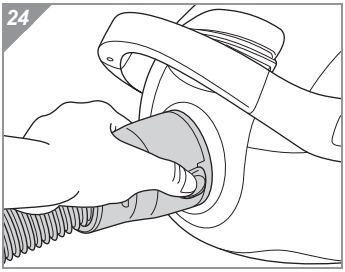
- Zum **Aufbewahren** können Sie den Park-/Verstauhaken in die Verstauhalterung an der Unterseite des Bodenstaubsaugers einhängen (Abb. 22). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.

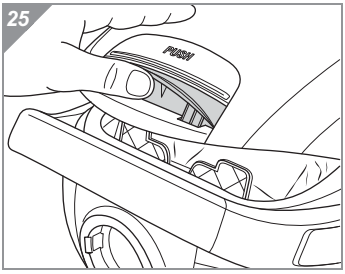
**⚠ ACHTUNG:**
Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

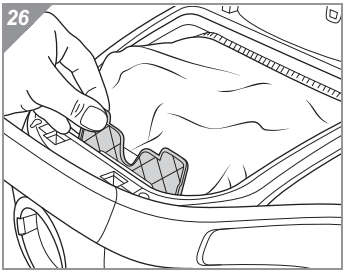
- Zum **Lagern** über einen längeren Zeitraum ersetzen Sie den Staubfilterbeutel durch einen neuen ▷*Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“*. Lagern Sie das Gerät stets kühl, trocken und für Kinder unzugänglich.

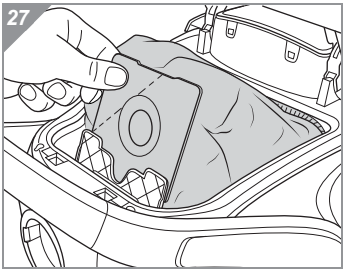
## 4.1 Staubfilterbeutel wechseln




- Wechseln Sie den Staubfilterbeutel, wenn die Staubfilterbeutelwechsel-Anzeige (Abb. 23) leuchtet, vor längerer Lagerung oder vor dem Versand.
- Wechseln Sie den Staubfilterbeutel aus hygienischen Gründen zudem spätestens alle 3 Monate.

**⚠ ACHTUNG:**
Bevor Sie den Staubfilterbeutel wechseln, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷*Kapitel 3.4, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät zerstört.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 3.4, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.
2. Entriegeln Sie den Saugschlauch und ziehen Sie ihn kräftig aus dem Gerät (Abb. 24).

**HINWEIS:**

Nur bei entnommenem Saugschlauch lässt sich der Staubfilterbeutel wechseln.

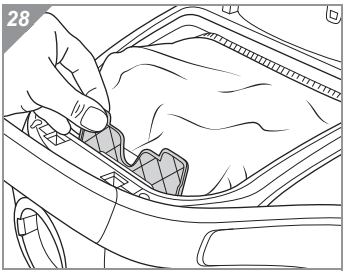
3. Entriegeln Sie den Staubraumdeckel (Abb. 25).
4. Klappen Sie den Staubraumdeckel so weit auf, bis er spürbar einrastet und von selbst geöffnet bleibt.
5. Klappen Sie den Staubbeutelhalter etwas nach hinten (Abb. 26).

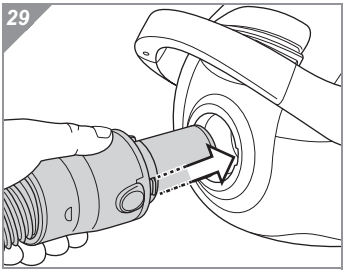
**HINWEIS:**
Wenn der Staubfilterbeutel über einen Staubverschluss verfügt, schließen Sie diesen, bevor Sie den Beutel entnehmen.

6. Ziehen Sie den vollen Staubfilterbeutel vorsichtig nach oben aus dem Gerät (Abb. 27).

**HINWEIS:**
Den Staubfilterbeutel können Sie im normalen Hausmüll entsorgen, sofern er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

7. Kontrollieren/Reinigen Sie bei dieser Gelegenheit sogleich den Motorschutzfilter (▷*Kapitel 4.4, „Gehäuse reinigen“*).
8. Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell im Staubraum befinden.
9. Schieben Sie den neuen Staubfilterbeutel in den Staubbeutelhalter (Abb. 27).




- Achten Sie dabei darauf, dass der auf dem Staubfilterbeutel-Schild aufgebrachte Pfeil nach unten zeigt.
- Drücken Sie den Staubfilterbeutel dann nach unten, bis er auf der Unterkante des Staubbeutelhalters aufliegt.

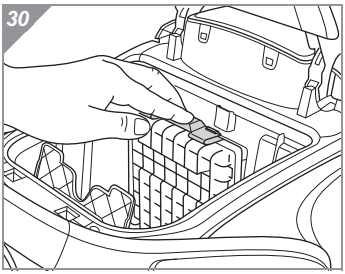
**10.** Klappen Sie den Staubbeutelhalter wieder nach vorn (Abb. 28).

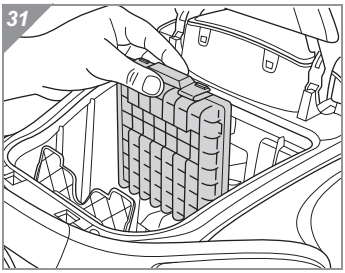
**11.** Schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

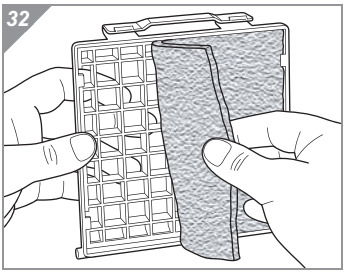
**HINWEIS:**
Der Staubraumdeckel lässt sich nur schließen, wenn der Staubfilterbeutel korrekt eingesetzt ist.

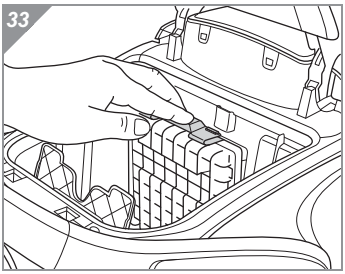
**12.** Schließen Sie den Saugschlauch wieder an (Abb. 29).

## 4.2 Motorschutzfilter reinigen/wechseln



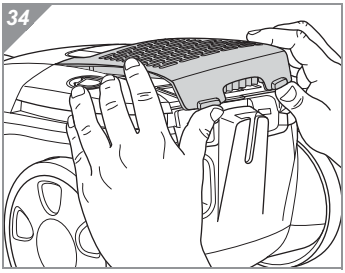

- Reinigen Sie den Motorschutzfilter bei jedem Staubfilterbeutelwechsel, spätestens aber alle 3 Monate.
- Wechseln Sie den Motorschutzfilter nach jedem Öffnen eines neuen Staubfilterbeutelpaketes, da grundsätzlich ein neuer Motorschutzfilter darin enthalten ist. Wechseln Sie den Motorschutzfilter spätestens aber alle 6 Monate.

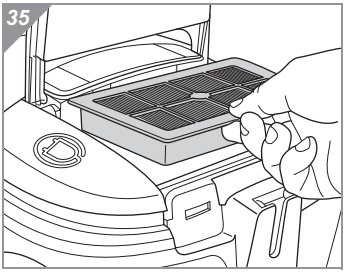
1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Staubfilterbeutel, wie unter ▷*Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“*, Schritte 1–6 beschrieben.
2. Entriegeln Sie den Filterhalter und klappen Sie ihn ab (Abb. 30).
3. Nehmen Sie den Filterhalter samt Motorschutzfilter aus dem Gerät (Abb. 31).
4. Halten Sie den Filterhalter samt Motorschutzfilter über einen Mülleimer.
5. Trennen Sie die Filterelemente erst jetzt voneinander (Abb. 32) und klopfen Sie sie leicht von allen Seiten aus.
6. Sollte die Trockenreinigung nicht genügen, spülen Sie den Filter von Hand unter fließend kaltem oder handwarmem, klarem Wasser gründlich aus.

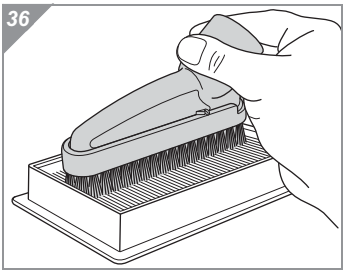
**⚠ ACHTUNG:**
Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie den Filter nach der Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er völlig trocken ist.

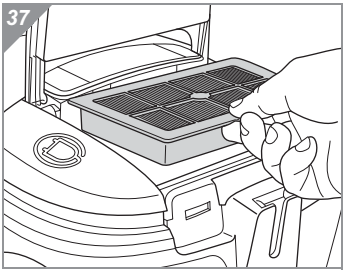
7. Falls der Filter beschädigt oder verformt sein sollte, ersetzen Sie ihn durch einen neuen (▷*Kapitel 5.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“*).
8. Setzen Sie den neuen/gereinigten und vollkommen trockenen Filter zurück in seinen Filterhalter (Abb. 32). Achten Sie darauf, dass der Filter hinter den 4 eckigen Nasen des Filterhalters sitzt.
9. Setzen Sie den frisch bestückten Filterhalter zurück in das Gerät. Achten Sie darauf, dass die beiden runden Nasen unten am Filterhalter in die dafür vorgesehenen Winkel am Geräteboden greifen.
10. Klappen Sie den Filterhalter wieder an (Abb. 33). Er rastet hör- und spürbar ein.
11. Verfahren Sie wie unter ▷*Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“* Schritte 8–12 beschrieben.

## 4.3 Hygiene-Ausblasfilter reinigen/wechseln



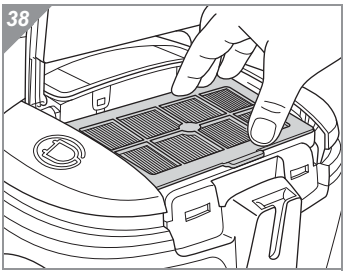




- Reinigen Sie den Hygiene-Ausblasfilter jedes Mal, wenn Sie den Motorschutzfilter reinigen.
- Wechseln Sie den Hygiene-Ausblasfilter, sobald er verformt oder beschädigt ist.

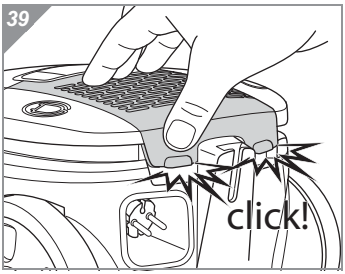
1. Schalten Sie das Gerät aus und und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 3.4, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.
2. Entriegeln Sie die Ausblasfilter-Abdeckung wie abgebildet (Abb. 34).
3. Klappen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung so weit auf, bis sie von allein geöffnet bleibt.
4. Entnehmen Sie den Hygiene-Ausblasfilter an der dafür vorgesehenen Zunge (Abb. 35).
5. Klopfen Sie den Hygiene-Ausblasfilter zur Grobreinigung über einem Mülleimer aus.
6. Sollte dies nicht genügen, bürsten Sie Verschmutzungen mit einer trockenen, weichen Bürste, z. B. der mitgelieferten 2in1-Kombibürste, aus (Abb. 36).
7. Sollte eine Trockenreinigung nicht ausreichen, spülen Sie den Filter von Hand unter fließend kaltem oder handwarmem, klarem Wasser gründlich aus.

**⚠ ACHTUNG:**
Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie den Filter nach der Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er völlig trocken ist.

8. Falls der Filter beschädigt oder verformt sein sollte, ersetzen Sie ihn (Bestellinformationen ▷*Kapitel 5.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“*).
9. Setzen Sie den neuen/gereinigten und vollkommen trockenen Filter wie abgebildet zurück in seine Konsole (Abb. 37). Die Zunge zur Entnahme des Filters muss aus dem Gerät heraus zeigen.




**10.** Drücken Sie den Ausblasfilter nochmals kräftig in seine Konsole.




**11.** Setzen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung zuerst hinten an.

**12.** Drücken Sie die Ausblasfilter-Abdeckung vorn kräftig an (Abb. 39), bis sie deutlich hör- und spürbar einrastet.

**HINWEIS:**
Achten Sie darauf, dass der Hygiene-Ausblasfilter stets korrekt sitzt und die Ausblasfilter-Abdeckung stets vollständig eingerastet ist, da die Ausblasluft anderenfalls unzureichend gefiltert wird.

## 4.4 Gehäuse reinigen

**⚠ ACHTUNG:**
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

# 5 Problembehebung



## 5.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

Bevor Sie Ihren zuständigen Royal-Vertragshändler, Royal-Servicepartner oder Ihren Fachmarkt kontaktieren, prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

**⚠ WARNUNG:**
Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 3.4, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.

| Problem | mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Gerät hört plötzlich auf zu saugen. | Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege, stark verschmutzter Filter o. Ä.). | Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. Teleskoprohr und Saugschlauch demontieren und Verstopfung entfernen und/oder Filter reinigen). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten. |
| Saugergebnis ist trotz einwandfreier Funktion nicht zufriedenstellend. | Aufgesteckte Düse ist dem Bodenbelag nicht angemessen. | Stecken Sie die korrekte Düse auf, ▷*Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“*. |
| | Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/28) ist dem Untergrund nicht angemessen. | Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/28) an den Bodenbelag an, ▷*Kapitel 3.2, „Staubsaugen“* Schritt 5. |
| | Eingestellte Saugleistung ist dem Untergrund nicht angemessen. | Passen Sie die Saugleistung an den Bodenbelag an, ▷*Kapitel 3.3, „Saugleistung einstellen“*. |
| | Nebenluftregler (Abb. 1/25) ist geöffnet. | Schließen Sie den Nebenluftregler (Abb. 1/25), ▷*Kapitel 3.3, „Saugleistung einstellen“*. |
| | Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft. | Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel). |
| | Filter ist verschmutzt. | Wechseln/reinigen Sie den entsprechenden Filter, ▷*Kapitel 4.2, „Motorschutzfilter reinigen/wechseln“* bzw. ▷*Kapitel 4.4, „Gehäuse reinigen“*. |
| Staubfilterbeutelwechsel-Anzeige (Abb. 1/5) leuchtet. | Staubfilterbeutel ist überfüllt. | Ersetzen Sie den Staubfilterbeutel durch einen neuen, ▷*Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“*. |
| Staubraumdeckel lässt sich nicht schließen. | Staubfilterbeutel ist nicht korrekt eingesetzt. | Setzen Sie den Staubfilterbeutel wie beschrieben ein, ▷*Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“*. |

**HINWEIS:**
Wenn Sie das Problem mithilfe obiger Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie die Service-Hotline (▷*Seite 23, „Garantie“*) oder den Kundenservice (▷*Seite 144, „International Service“*).

# 5 Problembehebung

## 5.2 Zubehör- und Ersatzteilliste

| Artikel-Nr. | Inhalt |
|---|---|
| **7075022** | 5 Staubfilterbeutel + 1 Motorschutzfilter |
| **7118002** | Filterset bestehend aus 1 Motorschutzfilter + 1 Hygiene-Ausblasfilter |
| **M203** | 1 Parkettbürste |
| **M209** | 1 Turbobürste |
| **M219** | 1 Mini-Turbobürste |
| **M232** | 1 lange, flexible Fugendüse |

## 5.3 Bezugsquellen

Zubehör und Ersatzteile können nachbestellt werden.

- per Telefon: **01805 15 85 08***
- per E-Mail: **Ersatzteilshop@dirtdevil.de**
- in unserem Onlineshop unter: **www.dirtdevil.de**
- oder bei einer der beiden Firmen:

**Service-Versand**
**Ina Riedmüller**
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland
**Tel.: 01805 15 85 08***
**Fax: 07307 - 41 56**
Riedmueller.service@t-online.de

**Service Center**
**Feuerbach KG**
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
Deutschland
**Tel.: 01805 15 85 08***
**Fax: 0211 - 37 04 97**
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

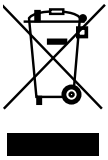
## 5.4 Kaufempfehlung

Wir empfehlen zum Nachkauf: *Swirl® Y12 Staubfilterbeutel mit MicroPor® Filtration*

**HINWEIS:**
Beutel in Richtung "A" einlegen.

Swirl®, MicroPor® und "*Y12*" sind reg. Marken eines Unternehmens der Melitta Gruppe, die mit deren Genehmigung benutzt werden.

## 5.5 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten. Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können diese – anders als das Gerät – im Hausmüll entsorgen. Den vollen Staubfilterbeutel können Sie – anders als das Gerät – im Hausmüll entsorgen, sofern er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

# 6 Garantie



## 6.1 Garantiebedingungen

**Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.**

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch usw.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

## 6.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit leerem Staubfilterbeutel und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:

Beheben Sie Störungen ganz leicht selbst.

www.dirt-devil.de/service

Dirt Devil

**SERVICE-HOTLINE**

**0180 501 50 50***

**Mo.– Fr., 8 – 20 Uhr**

*0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Min.)

Royal

**Royal Appliance International GmbH**
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Deutschland

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

# Overview of your Matrixx

## Thank you!

Thank you for buying the Matrixx and for your confidence in us.

## Parts/scope of delivery (Fig. 1)

**1** Suction hose adapter
**2** Carrying handle
**3** Dust compartment cover release
**4** Release catch of accessory compartment lid
**5** Dust filter bag change indicator
**6** '−' button to reduce suction power
**7** '+' button to increase suction power
**8** Suction display
**9** Cord retraction button
**10** On/off switch
**11** Parking bracket
**12** Accessory compartment lid
**13** 2-in-1 combi brush
**14** Crevice nozzle
**15** Dust compartment cover
**16** Dust filter bag
**17** Dust bag holder
**18** Motor protection filter
**19** Exhaust filter cover
**20** Hygienic exhaust filter
**21** Power cord with plug
**22** Telescopic tube
**23** Telescopic tube stop catch
**24** Lock on telescopic tube
**25** Bypass vent
**26** Handle
**27** Floor nozzle (illustration serves as an example)
**28** 'Carpet/hard floor' selector
**29** Parking/Storage hook
**30** Floor nozzle release button

*not shown:*

- Operating manual (in the box)
- Storage bracket (on the bottom of the appliance)

*optional accessories ( included in the scope of delivery depending on model and features):*

- additional dust filter bag
- Parquet brush (Fig. 9)
- Turbo brush (Fig. 10)
- Mini turbo brush (Fig. 11)

## Technical data

| | | |
|---|---|---|
| Type of appliance | : | Cylinder vacuum cleaner with bag |
| Model | : | Matrixx |
| Model number | : | M7118 (-0/-1/.../-8/-9) |
| Voltage | : | 220–240 V~, 50 Hz |
| Power | : | 1,000 W |
| Cable length | : | approx. 8.0 m |
| Dust bag | : | Capacity: approx. 2.6 litres |
| Weight | : | approx. 6.3 kg |
| | : | First, take off suction hose |

: Satisfies the applicable European directives

: Protection class II (Protective insulation)

: Only for household use

: Then change dust filter bag

Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement. © Royal Appliance International GmbH

# List of contents


**1 Safety instructions ..... 26**

1.1 Re: Operating Manual ..... 26
1.2 Re: Certain groups of persons ..... 26
1.3 Re: Power supply ..... 27
1.4 Re: Appropriate Use ..... 28
1.5 If the appliance is defective ..... 28

**2 Assembly ..... 29**

2.1 Unpacking ..... 29
2.2 Assembly ..... 29
2.3 Using other nozzles (accessories) ..... 31

**3 Operation ..... 33**

3.1 Before switching on ..... 33
3.2 Vacuum cleaning ..... 33
3.3 Adjusting suction power ..... 34
3.4 Switching off the appliance and retracting the power cord ..... 35
3.5 Transport and storage ..... 35

**4 Maintenance ..... 36**

4.1 Changing the dust filter bag ..... 36
4.2 Cleaning / changing the motor protection filter ..... 38
4.3 Cleaning / changing the hygienic exhaust filter ..... 39
4.4 Cleaning the housing ..... 40

**5 Troubleshooting ..... 41**

5.1 Before you send in the appliance ..... 41
5.2 Accessories and Spare Parts ..... 42
5.3 Supply sources ..... 42
5.4 Recommendation ..... 42
5.5 Disposal ..... 42

**6 Warranty ..... 43**

6.1 Warranty conditions ..... 43
6.2 In case of a warranty claim ..... 43

# 1 Safety instructions

## 1.1 Re: Operating Manual

Read this operating manual completely before working with the appliance. Keep the operating manual in a safe place. If you pass the appliance on to someone else, give them the operating manual as well.

**Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.** We assume no liability for damage that occurs as a result of non-compliance with this operating manual.

Important notes for your safety are specially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.

**⚠ WARNING:**
Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.

**⚠ ATTENTION:**
Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

**NOTE:**
Highlights tips and information.

## 1.2 Re: Certain groups of persons

- These appliances can be used by children of eight years and upwards and persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or insufficient experience or knowledge, providing they are supervised or have been instructed in the proper use of the appliance and understand the risks involved. Children are not permitted to play with the appliance. Children must not carry out cleaning work or maintenance unless they are supervised. Children must not be allowed to stand or sit on the appliance.
- As the manufacturer, we strongly advise against children of any age using the appliance for safety reasons. Children of all ages will not fully recognise or understand the risks this appliance poses. Keep the appliance out of reach of people of these groups.
- Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

## 1.3 Re: Power supply

- The appliance is operated with electrical power which means there is always a risk of electric shock. Therefore:
  - Never touch the plug with wet hands. Do not operate the appliance outside or in rooms with a high level of humidity.
  - Always pull directly on the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the cable as this could damage it. Never carry the appliance by its cord.
  - Take care that the power cord is not bent, pinched, or rolled over, and does not touch heat sources or sharp edges. Also take care that it does not become a stumbling hazard.
  - If possible, do not use extension cords. If you must use an extension cord, use only safety-certified, water-protected single extension cords (no multi-socket distributors) designed for the power consumption of the appliance.
  - Never immerse the appliance in water or other liquids; keep it away from rain and moisture.
  - Before connecting to the power supply, make sure that the voltage stated on the type plate matches the voltage of your plug socket. Only use sockets with a ground/safety contact.
  - Before you clean or maintain the appliance, switch off the appliance and pull the mains plug from the socket.

## 1.4 Re: Appropriate Use

Only use the cylinder vacuum cleaner in your household to clean dry, normally soiled floors and, depending on the type of attached nozzle (accessory), furniture. Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

**It is especially forbidden:**

- to vacuum-clean:
  - People, animals, plants. Especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be sucked in and cause severe injuries.
  - Hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
  - Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the appliance.
  - Water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
  - Toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
  - Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, make-up, etc. These might damage the appliance.
- To use the appliance near explosive or highly-flammable substances. There is danger of fire or explosion.
- To use the appliance outdoors. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.
- Sticking objects into the appliance's openings during use. The appliance may overheat.
- To alter or repair the appliance yourself.

## 1.5 If the appliance is defective

- Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer’s authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.
- Bring or send defective appliances to a specialist dealer or to Royal Appliance Customer Services for repair. Address ▷*Page 144, ‘International Service’*.

# 2 Assembly

## 2.1 Unpacking

1. Unpack the appliance and all its accessories.
2. Check the contents for completeness and possible damage. Information regarding scope of delivery ▷*Page 24, 'Overview of your Matrixx'*.

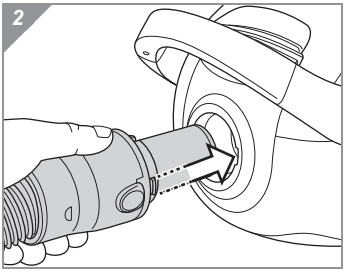
**⚠ ATTENTION:**
Always transport/send the appliance in its original packaging to avoid transport damage. Keep the packaging for this purpose. Dispose of no longer needed packaging material according to the applicable regulations of your country.

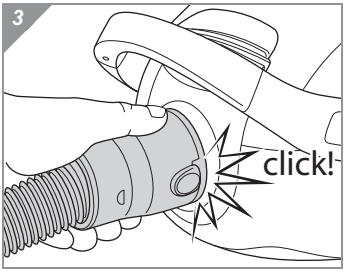
**NOTE:**
Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport.



## 2.2 Assembly

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Only assemble the appliance if it is not connected to the power supply. It could be switched on accidentally.




1. Insert the suction hose adapter powerfully into the intake opening of the vacuum cleaner (Fig. 2). When doing so, ensure that the projections on the adapter engage with the recesses of the intake opening (Fig. 2/ arrow).

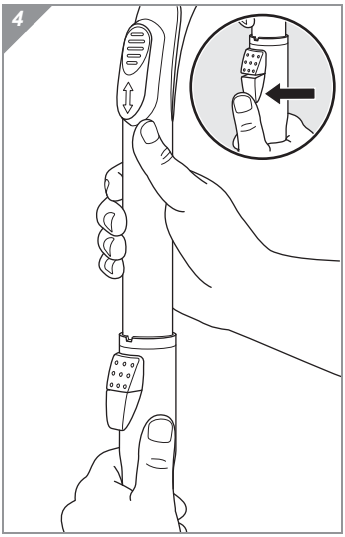
   You will hear and see the release catches of the suction hose adapter snap into place (Fig. 3).

**NOTE:**
If the catches do not snap into place immediately, you can turn the adapter this way and that until you hear and see the release catches snap into place.

2. Check that the catches really have snapped into place by pulling firmly in the opposite direction.

**NOTE:**
Otherwise the suction hose might come off when vacuuming.

# 2 Assembly

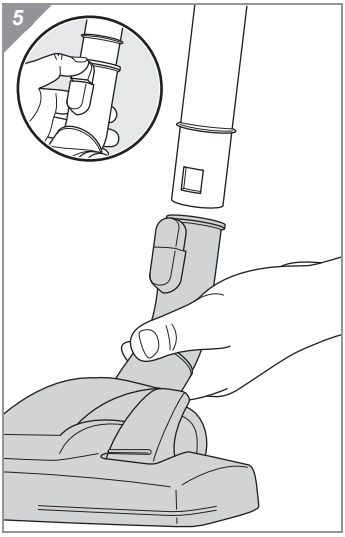



3. Insert the handle into the upper end of the telescopic tube (Fig. 4) until you feel and hear the click lock lock into place.

**NOTE:**
When connecting the two parts, you might need to twist them in opposite directions until the you hear and feel the click lock lock into place.

4. By gently pulling, check whether the handle and telescopic tube are securely fastened together.

**NOTE:**
If you then want to release the two elements from one another, all you have to do is press the release button on the telescopic tube (Fig. 4/enlarged view) and then pull the handle out of the tube.

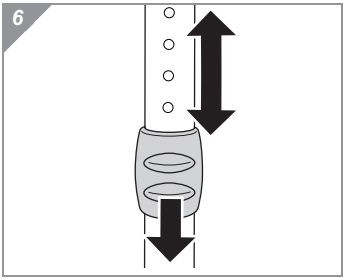



5. Insert the floor nozzle into the bottom end of the telescopic tube (Fig. 5) until you feel and hear the click lock of the floor nozzle click into place.

**NOTE:**
When connecting the two parts, you might need to twist them in opposite directions until the you hear and feel the click lock lock into place.

6. By gently pulling, check whether the telescopic tube and floor nozzle are securely fastened together.

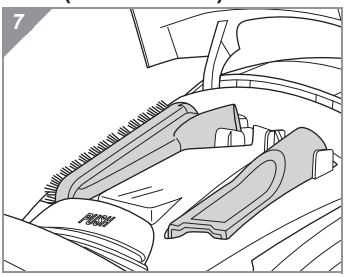
**NOTE:**
If you then want to release the two elements from one another, all you have to do is press the release button on the floor nozzle (Fig. 5/enlarged view) and then pull the tube out of the floor nozzle.

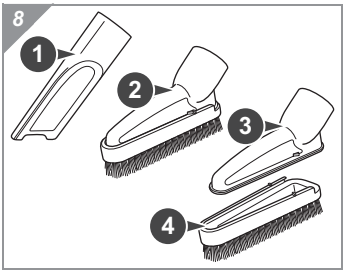


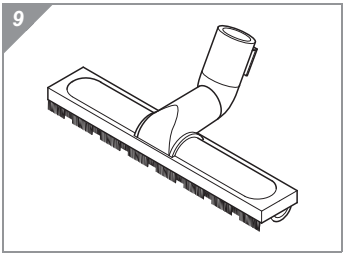

7. Adjust the length of the telescopic tube. Press down the release latch on the tube to do this (Fig. 6). Then extend the telescopic tube to the desired length. Let go of the release catch while pulling until it locks in place. You will hear a distinct click.

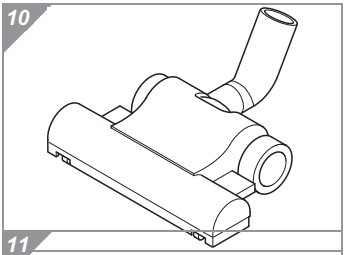
Your vacuum cleaner is now ready for use.

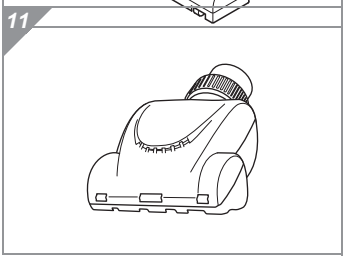
## 2.3 Using other nozzles (accessories)




If you want to use one of the nozzles from the accessory compartment of your vacuum cleaner, proceed as follows:

1. Press the 'PUSH' button, so unlocking the accessory compartment lid.
2. Lift the accessory compartment lid until you feel it lock and stay open by itself.
3. Take out the accessory nozzle you require.
   You can use the accessory nozzles as follows:

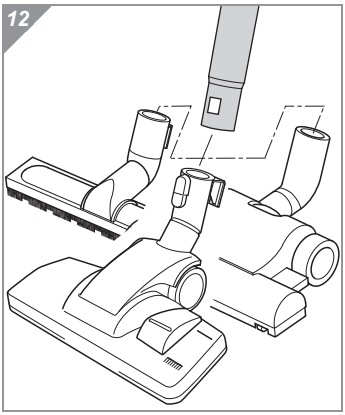
- **Crevice nozzle (Fig. 8/1):** For removing dust from hard-to-reach places.
- **2-in-1 combi nozzle (Fig. 8/2)** is used as a:
  - **Furniture brush (Fig. 8/2):** Use this to vacuum dust off objects that have sensitive surfaces.
  - **Upholstery nozzle (Fig. 8/3):** For this, simply pull the **collar brush (Fig. 8/4)** off the furniture brush. The upholstery nozzle (Fig. 8/3) remains. Use this to clean soft, scratch-resistant surfaces (e. g. upholstered furniture).

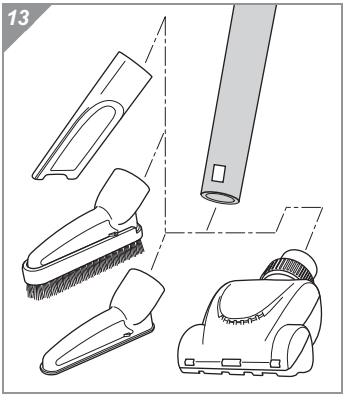
**Optionally available** (i. e. included in the scope of delivery depending on model and features) are also:

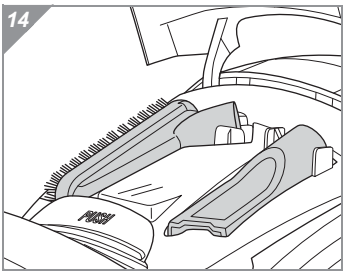
- **Parquet brush (Fig. 9):** to vacuum especially delicate surfaces (e.g. parquet, laminate) with long, soft bristles.
- **Turbo brush (Fig. 10):** to vacuum *non-sensitive* carpets, runners, mats, and the like.
- **Mini turbo brush (Fig. 11):** to vacuum *non-sensitive* upholstery, runners, mats, and the like.

**⚠ ATTENTION:**
**Our (mini) turbo brush can only be used to vacuum surfaces that are *not* sensitive.** Do not clean any floors or objects with the (mini) turbo brush that you would not clean without a second thought with a conventional brush. Therefore, do not clean sensitive or polished floor surfaces with the (mini) turbo brush. Nor should you clean furniture, sensitive carpets, upholstery, covers, or any material with a sensitive texture with the (mini) turbo brush. If in doubt, refrain from using the (mini) turbo brush. In every instance, observe the instructions for care and cleaning of the respective manufacturer.

# 2 Assembly




■ This is how to **attach the nozzles**:

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Only attach the nozzles if the appliance is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

**⚠ ATTENTION:**
Use only intact nozzles. Defective nozzles may scratch or damage surfaces and objects.

**NOTE:**
Irrespective of whether a nozzle has a click lock or not, it can be attached to the telescopic tube or handle. To securely attach nozzles which don't have a click lock, it is advisable to push them on firmly whilst moving them back and forth.

1. Pull off the attached nozzle.

**NOTE:**
If a nozzle with click lock was attached before, you have to unlock it before pulling off (Fig. 5/enlarged view).

2. Push the desired nozzle on the lower end of the telescopic tube (Fig. 12) or if necessary directly onto the handle (Fig. 13).
3. When putting on the nozzle, push firmly and rotate back and forth to ensure it is securely in place.
4. Keep the other nozzles safe and inaccessible to children.
5. Stow away nozzles no longer required in the accessory compartment, as far as this is possible (Fig. 14).

# 3 Operation

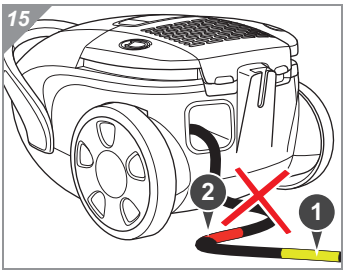
## 3.1 Before switching on

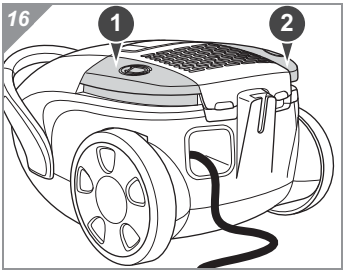
**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Check appliance and power cord before each use. A damaged appliance must never be used.

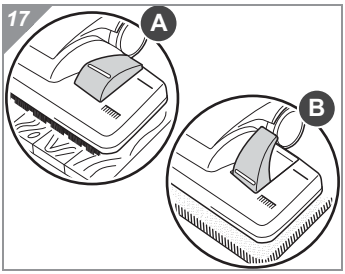
**⚠ ATTENTION:**
Check the requirements of your flooring before using the vacuum cleaner. Follow the recommendations of the flooring manufacturers.

**⚠ ATTENTION:**
Only use the cylinder vacuum cleaner when all filters are intact, dry and correctly fitted. Make sure that no openings are clogged. Otherwise the vacuum cleaner might be damaged.

## 3.2 Vacuum cleaning




1. Fit on the desired nozzle, ▷*Chapter 2.3, 'Using other nozzles (accessories)'*.
2. Pull out the power cord until the yellow marking is visible (Fig. 15/1).

**⚠ WARNING:**
Danger of electric shock! If the red marking shows (Fig. 15/2), retract the cord to the yellow marking by pressing the retract button (Fig. 16/1). Otherwise the cable can break off.

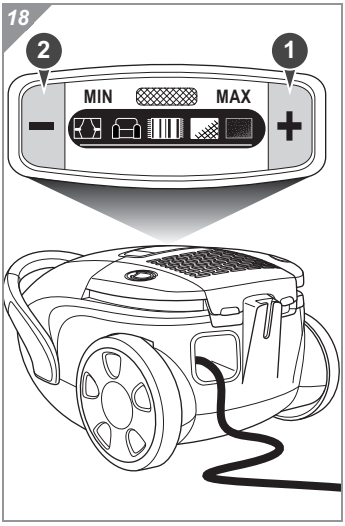
3. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact.
4. Switch on the appliance with the on/off switch (Fig. 16/2).
5. Set the nozzle switch to 'carpet' or 'hard floor' according to the floor covering (Fig. 17) to be cleaned:
   - **Hard floor (Fig. 17/A)**
     Laminate, tile, PVC, etc.
   - **Carpet (Fig. 17/B)**
     Deep and short-pile carpets, rugs, runners, etc.
6. When working with the vacuum cleaner, pull it after you like a sleigh.

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Especially when vacuum-cleaning stairs make sure that you always stand on a higher level than the appliance.

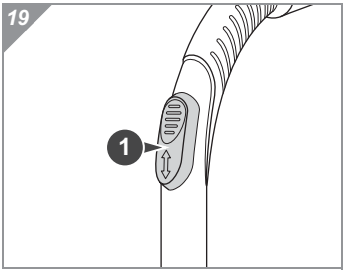
**NOTE:**
The appliance has an overheating protection circuit. It automatically cuts off the power supply if the motor is overheated. In this case switch off the vacuum cleaner with the on/off switch and pull out the plug. Eliminate the cause of overheating (e. g. clogged suction paths or dirty filters). Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may use it again.

## 3.3 Adjusting suction power

18




19




You can adjust the suction power to suit the type of floor being cleaned.

- Increase the suction power as required using the ' + ' button (Fig. 18/1) or decrease the suction power with the ' – ' button (Fig. 18/2):

**minimal suction power (1 LED)**:
for textiles such as drapes, curtains, etc.

**low suction (2 LEDs)**:
for upholstery, upholstered furniture, etc.

**medium suction (3 LEDs)**:
for short-pile carpets, runners, etc.

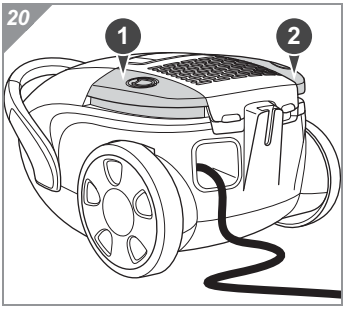
**high suction (4 LEDs)**:
for hard floors, e.g. parquet, tiles, laminate, etc.

**maximum suction (5 LEDs)**:
for deep-pile carpets, runners, etc.

- Using the bypass vent (Fig. 19/1) you can quickly reduce the suction power if less power is needed, or to e. g. to release objects accidentally sucked in.

**NOTE:**
The bypass vent (Fig. 19/1) must be completely shut when vacuuming so that the suction power is not reduced unnecessarily.

### 3.4 Switching off the appliance and retracting the power cord

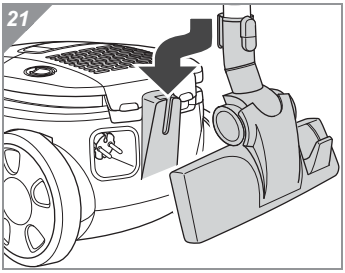


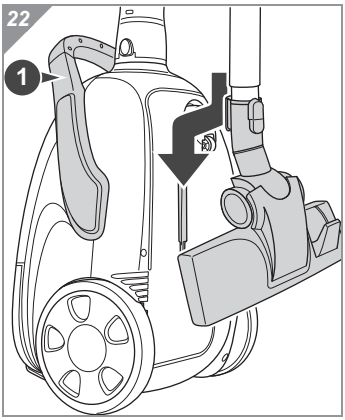

1. Switch the appliance off via the on/off switch (Fig. 20/2) and unplug the plug from the mains socket.
2. Keep the plug in your hand.

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! During uncontrolled retraction, the power cord can whip around, become a tripping hazard or knock over objects. Therefore, keep the plug in your hand and guide the cord when retracting it.

3. Push the cable retraction button (Fig. 20/1) to retract the power cord. Guide the power cord with the plug in your hand during retraction.

### 3.5 Transport and storage




- To **transport** the cylinder vacuum cleaner, you can carry it by the carrying-handle (Fig. 22/1).
- To **store** it or when not working with it you can hook the parking/storage hook onto the parking bracket (Fig. 21). It is recommended to first retract the telescopic tube.

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Switch off the appliance when not working with it and observe the notices under ▷*Chapter 3.4, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*.

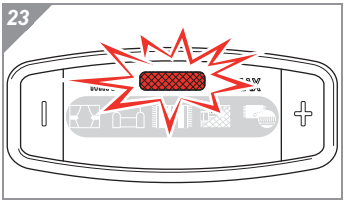
- For **storing** you can hook the parking/storage hook into the storage bracket on the bottom of the vacuum cleaner (Fig. 22). It is recommended to first retract the telescopic tube.

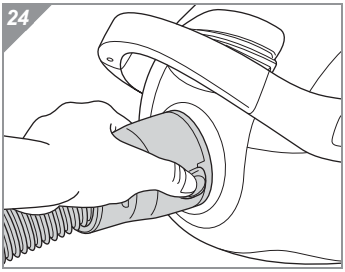
**⚠ ATTENTION:**
Never store the appliance next to heat sources (e.g. stoves or radiators). Avoid exposing it to direct sunlight. Heat can damage the appliance.

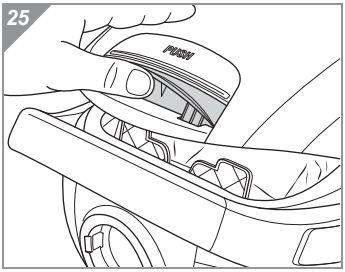
- For **prolonged storage** replace the dust filter bag with a new one ▷*Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'*. Always store the appliance in a cool, dry place and out of reach of children.

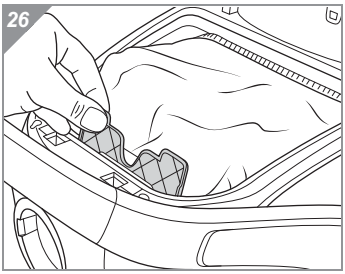
GB

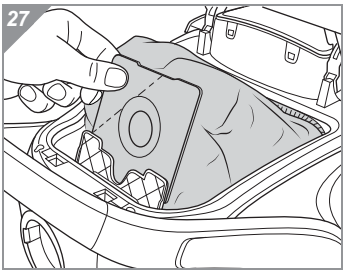
## 4.1 Changing the dust filter bag




- Change the dust filter bag when the filter bag change indicator (Fig. 23) lights up and before prolonged storage or shipping.
- For hygienic reasons, change the dust filter bag at least once every three months.

**⚠ ATTENTION:**
Before changing the dust filter bag, switch off the appliance and mind the notices at ▷*Chapter 3.4, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*. In this way you avoid dust destroying the appliance.

1. Switch off the appliance and, pull the plug from the mains socket, ▷*Chapter 3.4, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*.
2. Unlock the suction tube and firmly pull it out of the appliance (Fig. 24).

**NOTE:**

The dust filter bag can only be changed when the suction tube has been taken out.

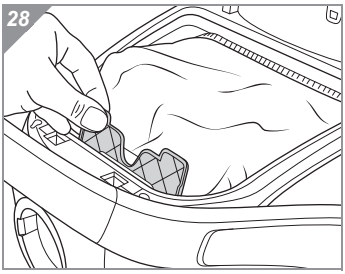
3. Unlatch the dust compartment cover (Fig. 25).
4. Lift the dust compartment cover until it locks in the highest position and stays open by itself.
5. Lift the dust compartment holder slightly towards the back (Fig. 26).

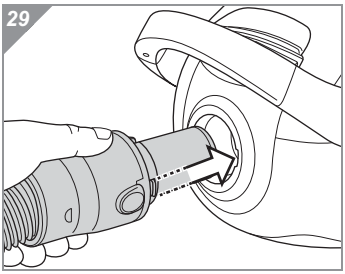
**NOTE:**
If the dust filter bag has a dust lock, close it before removing the bag.

6. Pull the full dust filter bag carefully up and out of the appliance (Fig. 27).

**NOTE:**
If you are sure that it does not contain any prohibited waste material, you can dispose of the dust filter bag with your normal domestic waste.

7. Take this opportunity to check the motor protection filter as well (▷*Chapter 4.4, 'Cleaning the housing'*).
8. Remove any dust that may have collected in the dust compartment.
9. Push the new dust filter bag in the filter bag holder (Fig. 27).
   - When doing so, ensure that the arrow attached to the dust filter bag is pointing down.
   - Then push down the dust filter bag until it is on the bottom edge of the dust bag holder.



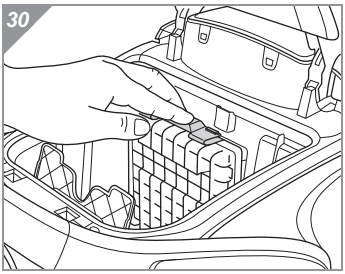

**10.** Bring the dust compartment holder back to the front (Fig. 28).

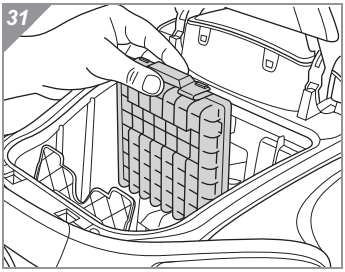
**11.** Close the dust compartment cover. It clicks shut audibly.

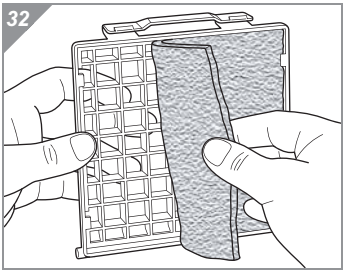
**NOTE:**
The dust compartment cover can only be closed if the dust filter bag is installed correctly.

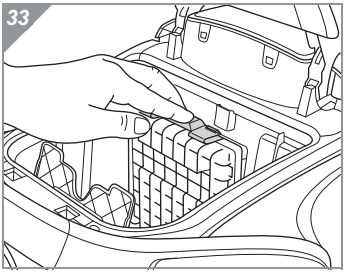
**12.** Attach the hose again (Fig. 29).

## 4.2 Cleaning / changing the motor protection filter



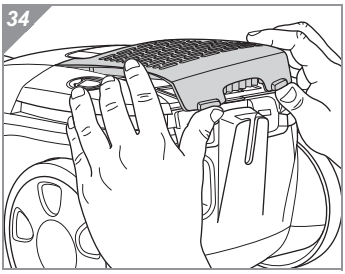

- Clean the motor protection filter upon every filter bag change, but at least every 3 months.
- Change the motor protection filter every time you open a new dust filter bag package as it always contains a new motor protection filter. However, change the motor protection filter at least every 6 months.

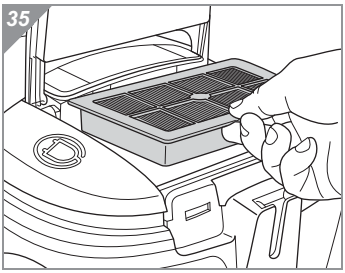
1. Switch off the appliance and remove the dust filter bag as described under , ▷*Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'*, steps 1–6.
2. Unlatch the filter holder and hinge it down (Fig. 30).
3. Take the filter holder with the motor protection filter out of the appliance (Fig. 31).
4. Hold the filter holder with the motor protection filter over a dustbin.
5. Now you can separate the filter elements from one another (Fig. 32) and tap them from all sides to remove all dust.
6. If such dry cleaning is insufficient, thoroughly rinse the filter by hand in running clear cold or hand-warm water.

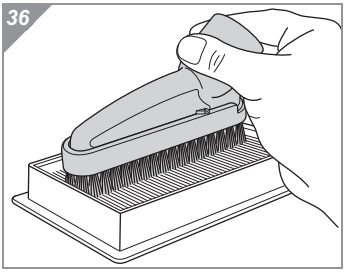
**⚠ ATTENTION:**
The filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing machines. Also, do not use detergents or brushes with hard bristles to clean them. Let the filter dry for approx 24 hours at room temperature after washing it. Only put it back in place when it is completely dry.

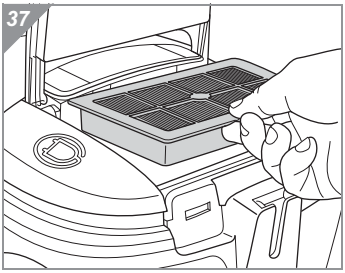
7. If the filter is damaged or deformed, replace it with a new one (▷*Chapter 5.2, 'Accessories and Spare Parts'*).
8. Put the new/cleaned and completely dry filter back into its holder (Fig. 32). Ensure that the filter is behind the 4 square noses of the filter holder.
9. Now put the filter holder with the freshly fitted filter back into the appliance. Ensure that the two round noses at the bottom of the filter holder engage into the angles provided for this purpose at the bottom of the appliance.
10. Put the filter holder back on (Fig. 33). You will feel and hear it snap into place.
11. Proceed as described in ▷*Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'* steps 8–12.

## 4.3 Cleaning / changing the hygienic exhaust filter



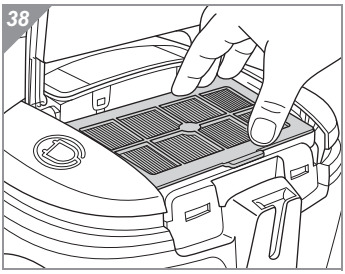




- Clean the hygienic exhaust filter each time you clean the motor protection filter.
- Change the hygienic exhaust filter as soon as it has deformed or is damaged.

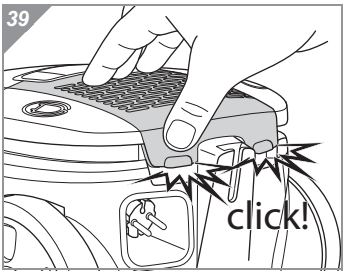
1. Switch off the vacuum cleaner and pull the plug from the mains socket, ▷*Chapter 3.4, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*.
2. Unlock the exhaust filter cover as shown (Fig. 34).
3. Lift the exhaust filter cover until it stays in position by itself.
4. Remove the hygienic exhaust filter by pulling the tab provided for this purpose (Fig. 35).
5. Tap the dirt out of the hygienic exhaust filter over a dustbin to remove most of the dirt.
6. Should this be insufficient, clean the the filter with a soft brush, e. g. the 2-in-1 combi brush supplied with the appliance (Fig. 36).
7. If such dry cleaning is insufficient, thoroughly rinse the filter by hand in running clear cold or hand-warm water.

**⚠ ATTENTION:**
The filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing machines. Also, do not use detergents or brushes with hard bristles to clean them. Let the filter dry for approx 24 hours at room temperature after washing it. Only put it back in place when it is completely dry.

8. If the filter is damaged or deformed, replace it (ordering information ▷*Chapter 5.2, 'Accessories and Spare Parts'*).
9. Put the new / cleaned and completely dry filter back into its receptacle (Fig. 37). Make sure that the tab for removing the filter shows towards the outside of the appliance.




**10.** Firmly push the exhaust filter back into its holder.




**11.** Attach the exhaust filter cover at the backside first.

**12.** Then press the exhaust filter cover down (Fig. 39) at the front until you feel and hear it snap into place.

**NOTE:**
Make sure that that the hygienic exhaust filter is always properly in its position and the exhaust filter cover is always locked completely into place, otherwise the exhaust air will not be sufficiently filtered.

## 4.4 Cleaning the housing

**⚠ ATTENTION:**
Do not use cleaning or scouring agents or alcohol, as these damage the appliance's housing.

- Only clean the outside of the housing using a slightly damp cloth.

# 5 Troubleshooting

## 5.1 Before you send in the appliance

Before contacting your authorised Royal dealer, Royal service partner or appliance market, first follow the procedure in the following table to check if you can solve the problem yourself.

**⚠ WARNING:**
Danger of injury! Never use a defective appliance! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before starting troubleshooting ▷*Chapter 3.4, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*.



| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The vacuum cleaner stops suddenly. | The overheating protection has tripped (possibly due to blocked suction channels, extremely dirty filters, or similar). | Switch the appliance off and pull the plug out of the socket. Remove the cause of overheating (e. g. by disassembling telescopic tube and suction hose and removing the obstacle and/or cleaning filters). Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may switch it on again. |
| The cleaning results are unsatisfactory in spite of the appliance working correctly. | The attached nozzle does not suit the flooring. | Fit the correct nozzle, ▷*Chapter 2.3, 'Using other nozzles (accessories)'*. |
| | The position of the 'carpet/hard floor' selector (Fig. 1/28) is unsuitable for the floor covering. | Set the 'carpet/hard floor' selector (Fig. 1/28) to the correct position for the type of floor, ▷*Chapter 3.2, 'Vacuum cleaning'*, step 5. |
| | The power setting does not suit the flooring. | Set the power to the setting suggested for the flooring, ▷*Chapter 3.3, 'Adjusting suction power'*. |
| | The bypass vent (Fig. 1/25) is open. | Close the bypass vent (Fig. 1/25), ▷*Chapter 3.3, 'Adjusting suction power'*. |
| | Nozzle, telescopic tube or suction hose is blocked. | Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this. |
| | The filter is dirty. | Change/clean the respective filter, ▷*Chapter 4.2, 'Cleaning / changing the motor protection filter'* or ▷*Chapter 4.4, 'Cleaning the housing'*. |
| Filter bag change indicator (Fig. 1/5) lights up. | The dust filter bag is full. | Replace the dust filter bag with a new one, ▷*Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'*. |
| Dust compartment cover cannot be closed. | The dust filter bag has not been inserted correctly. | Insert the dust filter bag as shown, ▷*Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'*. |

**NOTE:**
If you were unable to solve the problem with the information in the above table, contact Customer Service (▷*Page 144, 'International Service'*).

## 5.2 Accessories and Spare Parts

| Item number | Contents |
|---|---|
| **7075022** | 5 dust filter bags + 1 motor protection filter |
| **7118002** | Filter set consisting of 1 motor protection filter and 1 hygienic exhaust filter |
| **M203** | 1 parquet brush |
| **M209** | 1 turbo brush |
| **M219** | 1 mini turbo brush |
| **M232** | 1 long, flexible crevice nozzle |

## 5.3 Supply sources

Accessories and spare parts can be reordered.

▷*Page 144, 'International Service'*

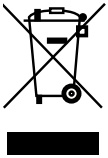
## 5.4 Recommendation

We recommend: *Swirl® Y12 dust filter bag with MicroPor® filtration*

**NOTE:**
Insert the bag in direction 'A'.

Swirl®, MicroPor® and '*Y12*' are registered trade marks of a company of the Melitta group and used with their permission.

## 5.5 Disposal



Dispose of the appliance in compliance with the environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with domestic waste. Use local old-appliance collection points instead. The filters used are made from environmentally-friendly materials. You can dispose of these – unlike the appliance – with domestic waste. If you are sure that it does not contain any prohibited waste material, you can – unlike the appliance – dispose of the full dust filter bag with your domestic waste.

# 6 Warranty

## 6.1 Warranty conditions

**We offer a warranty of 24 months from the date of purchase for the appliances we sell.**

Within this warranty period, we will correct all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). The warranty does not cover damage due to improper use (operating on the wrong power type/voltage, connecting to unsuitable power sources, breakage, etc.), normal wear and defects that only insignificantly affect the value or the serviceability of the appliance.

Intervention by unauthorised parties or the use of parts other than Original Royal Appliance spare parts cause the warranty to become null and void. Consumable parts are not included in the warranty and therefore must be purchased by the customer!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance that has been sent in. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

## 6.2 In case of a warranty claim

Send us the appliance with an empty dust filter bag and a short description of the fault in printed letters. Head your accompanying letter with the comment ‘warranty claim’. Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the receipt:

▷*Page 144, ‘International Service’*

# Vue d'ensemble de votre Matrixx

## Merci beaucoup !

Nous vous remercions pour l'achat de ce Matrixx et pour votre confiance.

## Parties de l'appareil / étendue de la fourniture (Fig. 1)

**1** Adaptateur du tuyau flexible d'aspiration
**2** Poignée de transport
**3** Déverrouillage du couvercle du compartiment à poussière
**4** Déverrouillage du couvercle du compartiment d'accessoires
**5** Indicateur de remplissage du sac-filtre à poussière
**6** Touche « − » de réduction de la puissance
**7** Touche « + » d'augmentation de la puissance
**8** Indicateur de la puissance d'aspiration
**9** Bouton de l'enrouleur
**10** Interrupteur marche-arrêt
**11** Encoche pour position d'immobilisation
**12** Couvercle du compartiment d'accessoires
**13** Brosse combinée 2 en 1
**14** Suceur long
**15** Couvercle du compartiment à poussière
**16** Sac-filtre à poussière
**17** Support de sac-filtre
**18** Filtre de protection du moteur
**19** Couvercle du filtre de sortie d'air
**20** Filtre hygiénique de sortie d'air
**21** Cordon d'alimentation avec fiche
**22** Tube télescopique
**23** Arrêt du tube télescopique
**24** Déverrouillage sur le tube télescopique
**25** Variateur mécanique de puissance
**26** Poignée
**27** Suceur universel (illustration d'exemple)
**28** Commutateur « tapis et moquettes / sols durs »
**29** Crochet de rangement
**30** Déverrouillage du suceur universel

*Non illustré :*

- Mode d'emploi (dans l'emballage)
- Encoche de rangement durant de brèves interruptions d'utilisation (face inférieure de l'aspirateur)

*Accessoires en option (compris dans la fourniture suivant le modèle et le type) :*

- Autres sacs-filtres à poussière
- Brosse pour parquets (Fig. 9)
- Turbobrosse (Fig. 10)
- Mini-turbobrosse (Fig. 11)

## Caractéristiques techniques

| | | |
|---|---|---|
| Type d'appareil | : | Aspirateur-traîneau avec sac |
| Modèle | : | Matrixx |
| Numéro | : | M7118 (-0/-1/.../-8/-9) |
| Tension | : | 220–240 V~, 50 Hz |
| Puissance | : | 1'000 W |
| Câble | : | environ 8,0 m |
| Sac à poussière | : | Volume de remplissage : environ 2,6 litres |
| Poids | : | environ 6,3 kg |
| | : | Enlevez d'abord le tuyau d'aspiration |

: conforme aux directives européennes en vigueur

: Classe de protection II (Isolation de protection)

: Ne convient qu'à un usage domestique

: puis remplacez le sac à poussière

Toutes les modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées. © Royal Appliance International GmbH

# Sommaire


**1 Consignes de sécurité ..... 46**

1.1 Notes relatives à ce mode d'emploi ..... 46
1.2 Notes relatives à certains groupes de personnes ..... 46
1.3 Notes relatives à l'alimentation électrique ..... 47
1.4 Notes relatives à l'utilisation conforme à la destination ..... 48
1.5 Si l'appareil est défectueux ..... 48

**2 Montage ..... 49**

2.1 Déballage ..... 49
2.2 Montage ..... 49
2.3 Utilisation des autres suceurs (accessoires) ..... 51

**3 Emploi ..... 53**

3.1 Avant la mise en marche ..... 53
3.2 Utilisation de l'aspirateur ..... 53
3.3 Réglage de la puissance d'aspiration ..... 54
3.4 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation ..... 55
3.5 Transport et rangement ..... 55

**4 Entretien ..... 56**

4.1 Remplacement du sac-filtre à poussière ..... 56
4.2 Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur ..... 58
4.3 Nettoyage / changement du filtre hygiénique de sortie d'air ..... 59
4.4 Nettoyage du boîtier de l'aspirateur ..... 60

**5 Élimination des anomalies ..... 61**

5.1 Avant l'envoi de l'appareil ..... 61
5.2 Liste des accessoires et des pièces de rechange ..... 62
5.3 Fournisseurs ..... 62
5.4 Recommandation d'achat ..... 62
5.5 Élimination ..... 62

**6 Garantie ..... 63**

6.1 Conditions de garantie ..... 63
6.2 En cas de recours à la garantie ..... 63

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Notes relatives à ce mode d'emploi

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi, avant de vous servir de l'appareil. Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

**Le non respect de ce mode d'emploi peut causer des blessures graves ou endommager l'appareil.** Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont mises particulièrement en évidence. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou d'endommager l'appareil :

**⚠ AVERTISSEMENT:**
Nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

**△ ATTENTION:**
Nous vous rendons attentifs aux risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

**REMARQUE:**
Les astuces et les informations sont bien mises en évidence.

## 1.2 Notes relatives à certains groupes de personnes

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, sous réserve d'être encadrés et d'avoir été instruits pour une utilisation sûre de cet appareil et des dangers qu'impliquent son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage de l'appareil et les tâches de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être exécutées par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance. Les enfants ne doivent en particulier ne pas se mettre debout ni s'asseoir sur l'appareil.
- Toutefois, pour des raisons de sécurité, le fabricant conseille instamment de ne pas laisser les enfants, indépendamment de leur âge, manipuler l'appareil. Les enfants, indépendamment de leur âge, ne peuvent définitivement pas percevoir ou comprendre les dangers qui résultent de l'emploi de cet appareil. Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.
- Ne jouez pas avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

## 1.3 Notes relatives à l'alimentation électrique

- L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. Pour cette raison :
  - Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux très humides.
  - Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble, car il pourrait être endommagé. Ne portez jamais l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation.
  - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ni en contact direct avec une source de chaleur ni ne touche une arête tranchante. Il ne doit pas non plus risquer de faire trébucher les gens.
  - Évitez autant que possible d'utiliser une rallonge électrique. Si une rallonge est vraiment indispensable, utilisez seulement une rallonge simple certifiée GS (pas de prises multiples) à l'épreuve des projections d'eau et qui soit conçue pour la puissance absorbée par l'appareil.
  - Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.
  - Assurez-vous, avant le branchement au réseau d'alimentation, que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise. N'utilisez que des prises avec un contact de protection.
  - Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.

## 1.4 Notes relatives à l'utilisation conforme à la destination

Utilisez l'aspirateur uniquement pour l'aspiration domestique de sols secs normalement sales et aussi de meubles selon la brosse choisie (accessoire). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

**Cette interdiction concerne en particulier :**

- L'aspiration :
  - de personnes, d'animaux, de plantes, en particulier de cheveux, de doigts et d'autres parties du corps, ainsi que d'habits portés par des personnes. Ils peuvent être aspirés et entraîner des blessures graves.
  - de cendres incandescentes, de cigarettes ou d'allumettes non éteintes. Il y a un risque d'incendie.
  - d'objets pointus tels que des éclats de verre, des clous, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.
  - d'eau ou d'autres liquides, en particulier les produits de nettoyage humide pour tapis. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
  - de cartouches d'encre (pour imprimantes laser, copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
  - de plâtre, ciment, décombres de chantiers, fine poussière de perçage, produits de maquillage, poudre, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.
- L'utilisation à proximité de matières explosives ou facilement inflammables. Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- L'utilisation à l'extérieur. La pluie et la saleté peuvent endommager l'appareil.
- L'introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil pendant son fonctionnement. Il surchaufferait.
- Les transformations et les réparations faites par vous-même.

## 1.5 Si l'appareil est défectueux

- N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé : si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.
- Amenez l'appareil à réparer dans un magasin spécialisé ou auprès du service après-vente Royal Appliance. Adresse ▷*Page 144, « International Service »*.

# 2 Montage

## 2.1 Déballage

1. Déballez l'appareil et tous les accessoires.
2. Vérifiez si le contenu est bien complet et ne présente aucuns dommages. Informations relatives à l'étendue de la fourniture ▷*Page 44, « Vue d'ensemble de votre Matrixx"*.

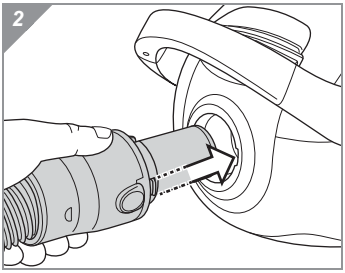
**⚠ ATTENTION:**
Expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Conservez à cet effet soigneusement l'emballage. Jetez en revanche les emballages dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur.

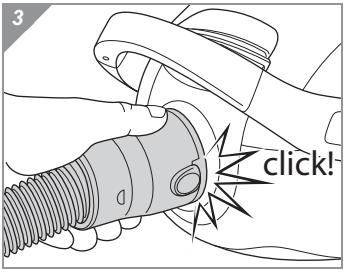
**REMARQUE:**
Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

FR

## 2.2 Montage

**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! Montez l'appareil seulement quand la fiche est retirée de la prise. Il pourrait sinon se mettre en marche involontairement.




1. Insérez l'adaptateur du tuyau d'aspiration en le poussant dans l'ouverture de raccordement de l'aspirateur (Fig. 2). Prenez garde à ce que les tenons de l'adaptateur s'engagent dans les évidements de l'ouverture (Fig. 2/flèche).

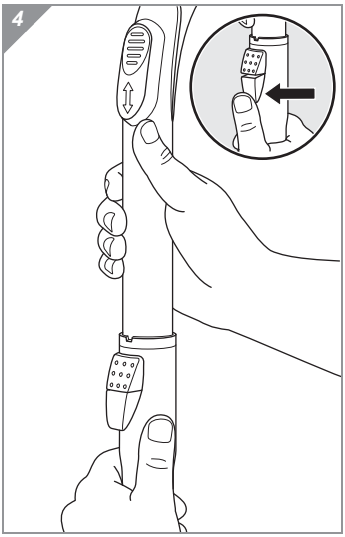
   Les touches de déverrouillage de l'adaptateur du tuyau d'aspiration s'emboîtent de manière bien nette et audible (Fig. 3).

**REMARQUE:**
Si vous n'arrivez pas à faire prendre prise aux verrous, vous pouvez faire exécuter à l'adaptateur un mouvement de va et vient rotatif après l'avoir enfoncé jusqu'à ce que les touches de verrouillage s'emboîtent de manière bien nette et audible.

2. Vérifiez en tirant avec force dans le sens opposé que les verrous sont bien en prise.

**REMARQUE:**
Sinon, il y a risque que le tuyau d'aspiration se détache quand vous aspirez.

# 2 Montage

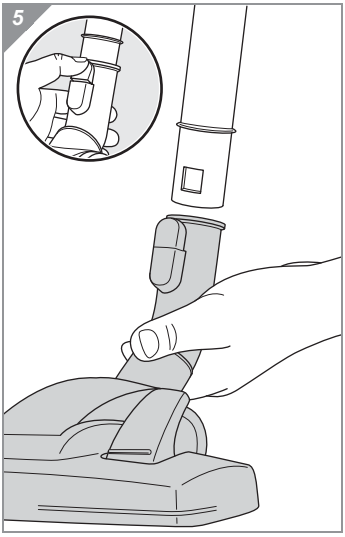



**3.** Emboîtez la poignée dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (Fig. 4) jusqu'à ce que vous entendiez la fermeture emboîtable se mettre en place par un déclic.

**REMARQUE:**
Il peut s'avérer nécessaire de faire tourner les deux parties en sens opposé en les emboîtant, jusqu'à ce que le déclic de fermeture se fasse entendre et se ressente.

**4.** Vérifiez en les tirant en sens opposé que la poignée et le tube télescopique sont bien assemblés.

**REMARQUE:**
Pour désassembler ces deux éléments, il suffit d'appuyer sur le dispositif de déverrouillage du tube télescopique (Fig. 4/agrandissement) et de tirer la poignée hors du tube.

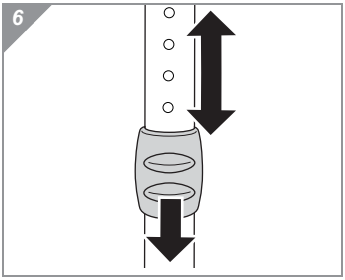



**5.** Emboîtez la buse universelle dans l'extrémité inférieure du tube télescopique (Fig. 5) jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez la fermeture par déclic de la buse prendre prise.

**REMARQUE:**
Il peut s'avérer nécessaire de faire tourner les deux parties en sens opposé en les emboîtant, jusqu'à ce que le déclic de fermeture se fasse entendre et se ressente.

**6.** Vérifiez en les tirant en sens opposé que le tube télescopique et la buse universelle sont bien assemblés.

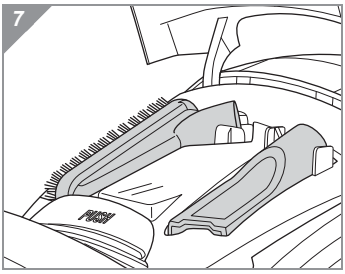
**REMARQUE:**
Pour désassembler ces deux éléments, il suffit d'appuyer sur le dispositif de déverrouillage de la buse universelle (Fig. 5/agrandissement) et de tirer le tube hors de la buse universelle.

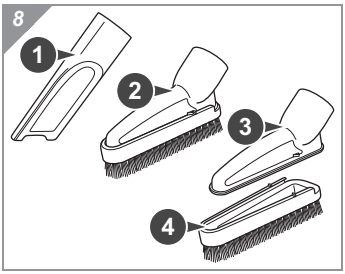


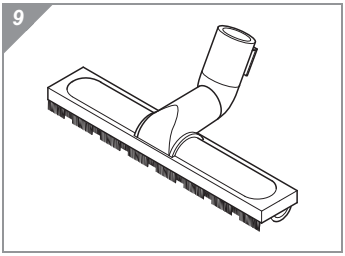

**7.** Réglez la longueur du tube télescopique. Pour ce faire, appuyez vers le bas sur l'arrêt du tube télescopique (Fig. 6). Tirez ensuite le tube télescopique jusqu'à ce qu'il atteigne la longueur souhaitée. Pour procéder au verrouillage, relâchez l'arrêt du tube télescopique pendant que vous le tirez. Vous entendez alors clairement un « clic ».

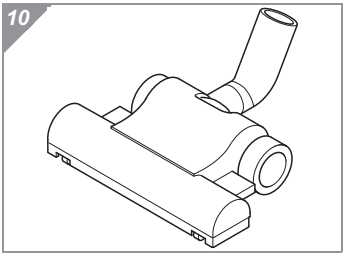
Votre aspirateur-traîneau est maintenant prêt à l'emploi.

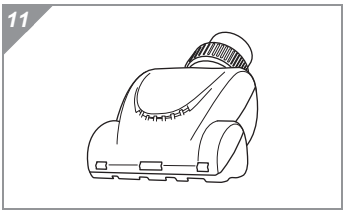
## 2.3 Utilisation des autres suceurs (accessoires)




Si vous voulez employer un des deux suceurs placés dans le compartiment des accessoires de votre aspirateur, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche « PUSH » pour ouvrir le couvercle du compartiment des accessoires.
2. Relevez le couvercle du compartiment des accessoires jusqu'au déclic pour que le couvercle reste ouvert de lui-même.
3. Prenez le suceur voulu. Vous pouvez utiliser les suceurs de la manière suivante :

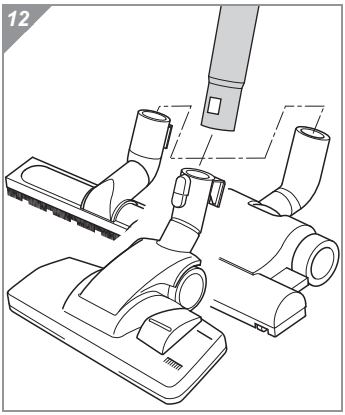
- **Suceur long (Fig. 8/1) :** Pour aspirer la poussière à des emplacements peu accessibles.
- **La brosse combinée 2 en 1 (Fig. 8/2)** s'utilise comme :
  - **Brosse à meubles (Fig. 8/2) :** utilisez celle-ci pour aspirer la poussière sur les objets dont la surface est fragile.
  - **Suceur plat (Fig. 8/3) :** Enlevez tout simplement la **couronne de brosse (Fig. 8/4)** de la brosse à meubles. Il reste alors le suceur plat (Fig. 8/3). Utilisez-le pour nettoyer des surfaces molles non rayables (par exemple les canapés).

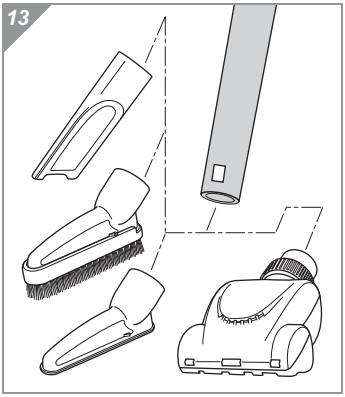
**En option** (soit en fonction du modèle et du type d'appareil fourni) d'autres accessoires peuvent être obtenus :

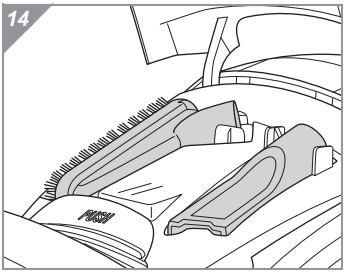
- **La brosse pour parquets (Fig. 9) :** Elle convient parfaitement aux surfaces qu'il faut ménager (comme par ex. les parquets ou les sols stratifiés) grâce à ses poils longs et doux.
- **Brosse turbo (Fig. 10) :** sert au nettoyage de revêtements de sols *peu délicats* comme des tapis, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires.
- **Mini brosse turbo (Fig. 11) :** sert au nettoyage de meubles capitonnés, petits tapis et essuie-pieds *peu délicats*.

**⚠ ATTENTION:**
**Notre (mini)-turbobrosse sert exclusivement au nettoyage de *de revêtements de sols* peu délicats.** Ne nettoyez jamais avec la (mini)-turbobrosse des revêtements de sols ou des objets que vous hésiteriez à nettoyer avec une brosse conventionnelle. Ne nettoyez par conséquent jamais des revêtements de sols délicats ou même polis avec la (mini)-turbobrosse. Renoncez pour la même raison à nettoyer avec la (mini)-turbobrosse des meubles, des tapis délicats, des objets rembourrés, des housses ou tout type de textile avec une structure délicate. N'utilisez pas la (mini)-turbobrosse en cas de doutes. Veuillez dans tous les cas observer les consignes de nettoyage et d'entretien de chaque fabricant.

# 2 Montage




■ Pour **monter les suceurs et les brosses,** procédez comme suit :

**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! Ne montez les suceurs que lorsque la fiche est retirée de la prise. L'appareil peut sinon se mettre en marche et des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements pourraient être aspirés.

**⚠ ATTENTION:**
N'emboîtez que des suceurs ou des brosses en parfait état. Des suceurs abîmés peuvent rayer ou endommager des objets et des surfaces.

**REMARQUE:**
Un suceur peut être accroché au tube télescopique ou à la poignée, qu'il soit doté ou non d'un obturateur à clic. Si le suceur n'est pas muni d'un obturateur à clic, il est conseillé de le pousser fermement en l'enfilant, tout en lui faisant effectuer une rotation en va et vient.

1. Retirez la brosse ou le suceur qui est en place.

**REMARQUE:**
Si un suceur avec obturateur à clic avait été précédemment accroché, il faut déverrouiller l'obturateur avant de l'enlever (Fig. 5/agrandissement).

2. Emboîtez la brosse ou le suceur voulu à l'extrémité inférieure du manche télescopique (Fig. 12) ou, si nécessaire, directement sur la poignée (Fig. 13).
3. Il est conseillé de pousser fermement la brosse ou le suceur en l'enfilant, tout en lui faisant effectuer une rotation en va et vient.
4. Conservez soigneusement les autres suceurs et brosses et maintenez-les hors de portée des enfants.
5. Rangez les accessoires dont vous n'avez plus besoin dans leur compartiment (Fig. 14).

# 3 Emploi

## 3.1 Avant la mise en marche

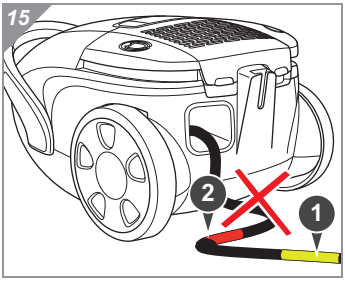
**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! Vérifiez l'appareil et le cordon d'alimentation avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé.

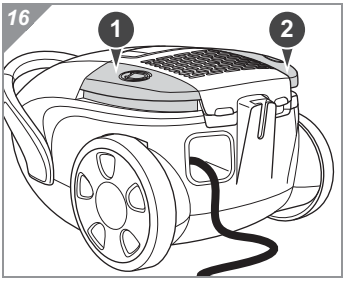
**⚠ ATTENTION:**
Informez-vous sur les conditions d'entretien de votre revêtement de sol avant de procéder à l'aspiration. Respectez les recommandations des fabricants de revêtements de sols.

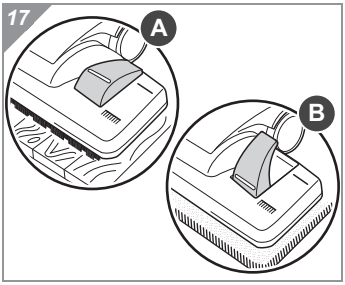
**⚠ ATTENTION:**
N'utilisez l'aspirateur que lorsque tous les filtres sont en parfait état, secs et bien insérés. Assurez-vous qu'aucune ouverture n'est bouchée. Autrement, vous risquez d'endommager l'aspirateur.



## 3.2 Utilisation de l'aspirateur




1. Emboîtez le suceur voulu, ▷*Chapitre 2.3, « Utilisation des autres suceurs (accessoires) »*.
2. Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à voir la marque jaune (Fig. 15/1).

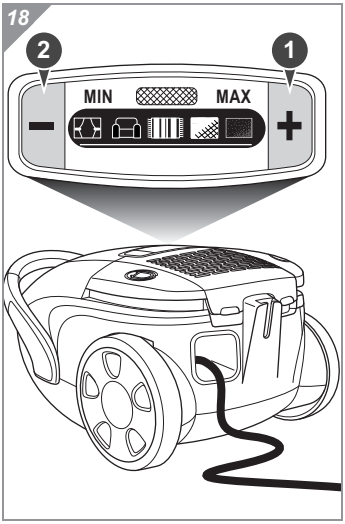
**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risques d'électrocution ! Si la marque rouge (Fig. 15/2) est visible, rentrez à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur (Fig. 16/1) jusqu'à la marque jaune. Le cordon risque sinon de se rompre.

3. Branchez la fiche dans une prise de courant munie d'un contact de protection.
4. Appuyez sur le bouton marche / arrêt afin de mettre l'appareil en marche (Fig. 16/2).
5. Réglez le commutateur sur « moquettes / sols lisses » (Fig. 17) selon le revêtement de sol :
   - **Sols durs (Fig. 17/A)**
     Sols stratifiés, carrelage, lino, etc.
   - **Moquettes et tapis (Fig. 17/B)**
     Moquettes et tapis à poils longs ou courts, tapis de couloir, etc.
6. Pour passer l'aspirateur, tirez-le derrière vous comme un traîneau.

**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! Quand vous passez l'aspirateur dans des escaliers, veillez à toujours vous trouver au-dessus de l'appareil.

**REMARQUE:**
L'appareil possède une protection anti-surchauffe. Il s'arrête automatiquement en cas de surchauffe. En cas de surchauffe, éteignez l'aspirateur avec le bouton marche/arrêt puis retirez la fiche de la prise. Éliminez la cause de surchauffe (par exemple si les canaux d'aspiration sont bouchés ou le filtre est sale). Attendez environ 45 minutes. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche.

## 3.3 Réglage de la puissance d'aspiration




Vous avez la possibilité d'adapter la puissance d'aspiration aux types de sols.

- Augmentez si nécessaire la puissance d'aspiration avec la touche « + » (Fig. 18/1) ou réduisez la puissance d'aspiration avec la touche « − » (Fig. 18/2) :

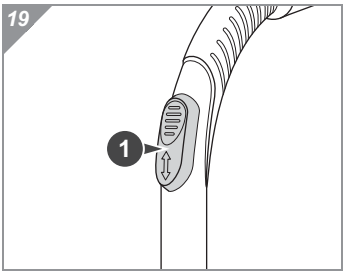
**aspiration minimale (1 LED)** :
pour textiles, tels voiles et rideaux, etc.

**faible puissance (2 LED)** :
pour meubles capitonnés etc.

**puissance moyenne (3 LED)** :
pour tapis, tapis de couloir, etc. à poils courts

**forte puissance (4 LED)** :
pour des sols durs comme le parquet, le carrelage, les sols en PVC, etc.

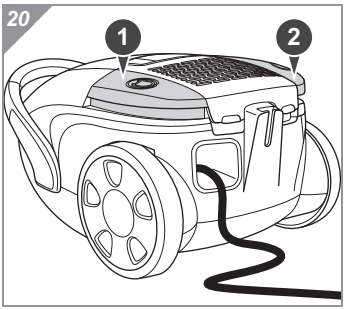
**puissance maximale (5 LED)** :
pour les tapis, tapis de couloir, etc. à poils longs




- En vous servant du variateur mécanique de puissance (Fig. 19/1) vous pouvez réduire rapidement la puissance d'aspiration lorsqu'une puissance d'aspiration inférieure est requise, par exemple pour dégager les objets que vous avez aspirés.

**REMARQUE:**
Le variateur mécanique de puissance (Fig. 19/1) doit être normalement complètement fermé afin de ne pas réduire inutilement la puissance d'aspiration.

### 3.4 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation



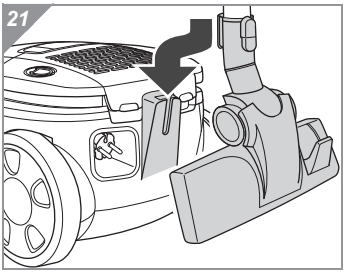

1. Éteignez l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt (Fig. 20/2), puis débranchez-le.
2. Gardez la fiche en main.

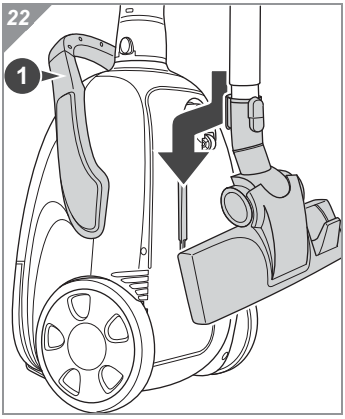
**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! En enroulant trop rapidement le cordon d'alimentation, celui-ci peut onduler, faire trébucher des personnes ou arracher des objets. Gardez donc la fiche en main et accompagnez le cordon lors de son enroulement.

3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (Fig. 20/1) pour enrouler le cordon d'alimentation. Tenez la fiche dans la main en fin d'enroulage du cordon.

FR

### 3.5 Transport et rangement




- Pour **transporter** l'aspirateur, vous pouvez le soulever par la poignée de transport (Fig. 22/1).
- Pour **le rangement** ou pendant les interruptions d'utilisation, vous pouvez placer le crochet de rangement dans la fixation prévue à cet effet (Fig. 21). Il est recommandé de rétracter préalablement le tube télescopique.

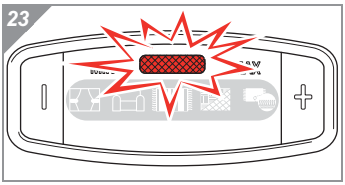
**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! Éteignez l'appareil durant les interruptions d'utilisation et respectez les consignes énoncées sous ▷*Chapitre 3.4, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.

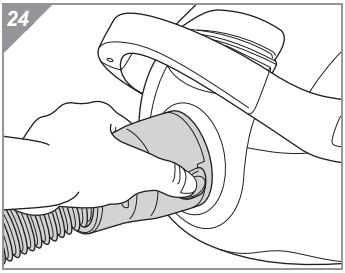
- Pour le **rangement** de l'appareil, vous pouvez placer le crochet de rangement dans le support de rangement placé sur la face inférieure de l'aspirateur (Fig. 22). Il est recommandé de rétracter préalablement le tube télescopique.

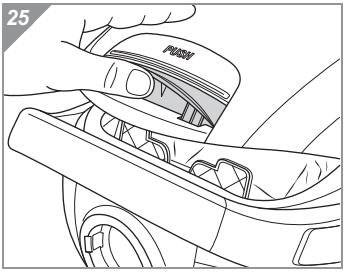
**⚠ ATTENTION:**
Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. un chauffage ou un four). Évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

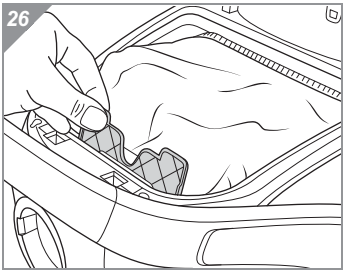
- Pour **le rangement de l'appareil** durant une longue période, retirez le sac à poussière et placez-en un nouveau ▷*Chapitre 4.1, « Remplacement du sac-filtre à poussière »*. Rangez toujours l'appareil à un emplacement frais et sec qui soit hors de portée des enfants.

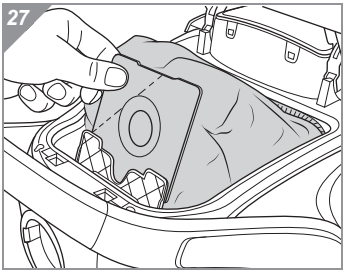
## 4.1 Remplacement du sac-filtre à poussière




- Remplacez le sac-filtre à poussière au plus tard lorsque le témoin de changement du sac-filtre à poussière (Fig. 23) s'allume, avant une longue période d'inutilisation ou avant de l'envoyer.
- Pour des raisons d'hygiène, changez le sac-filtre à poussière au plus tard après trois mois.

**⚠ ATTENTION:**
Avant de remplacer le sac-filtre à poussière, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷*Chapitre 3.4, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*. Vous évitez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.

1. Eteignez l'appareil et débranchez-le, ▷*Chapitre 3.4, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.
2. Déverrouillez le tuyau d'aspiration et tirez-le pour le sortir de l'aspirateur (Fig. 24).

**REMARQUE:**

Le sac-filtre à poussière ne peut être changé que lorsque le tuyau d'aspiration est enlevé.

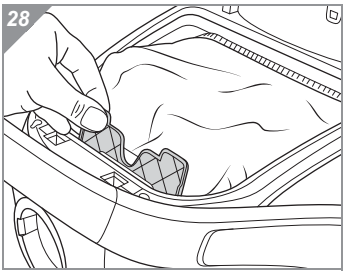
3. Déverrouillez le couvercle du compartiment à poussière (Fig. 25).
4. Relevez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'à entendre un « clic » et que le couvercle reste ouvert de lui-même.
5. Rabattez le porte-sac à poussière légèrement vers l'arrière (Fig. 26).

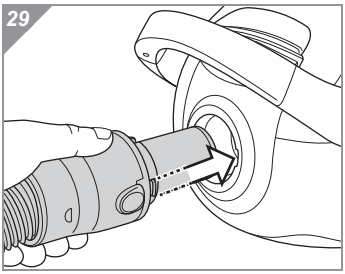
**REMARQUE:**
Si le sac-filtre à poussière est muni d'une fermeture empêchant la poussière de sortir, cette fermeture doit être fermée avant de sortir le sac.

6. Tirez le sac-filtre à poussière plein doucement vers le haut pour le sortir de l'aspirateur (Fig. 27).

**REMARQUE:**
Le sac-filtre à poussière peut être mis à la poubelle s'il ne contient pas de produits qui ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères.

7. Profitez de cette occasion pour remplacer / nettoyer le filtre de protection du moteur (▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du boîtier de l'aspirateur »*).
8. Enlevez les résidus de poussière se trouvant éventuellement dans le compartiment à poussière.
9. Insérez le nouveau sac-filtre à poussière dans le porte-sac (Fig. 27).




- Assurez-vous à cet égard que la flèche placée sur la plaque du sac à poussière pointe vers le bas.
- Poussez le sac à poussière vers le bas jusqu'à ce qu'il repose sur l'arête inférieure du support du sac-filtre à poussière.

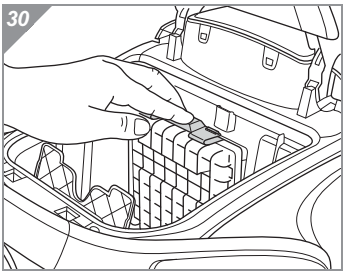
**10.** Rabattez le porte-sac à poussière vers l'avant (Fig. 28).

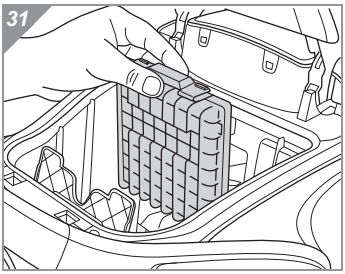
**11.** Refermez le couvercle du compartiment à poussière. Vous entendrez un « clic » lorsqu'il s'emboîte.

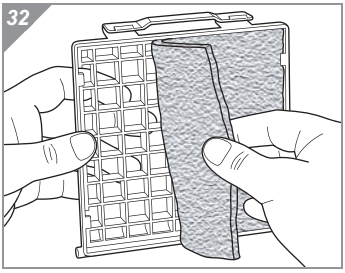
**REMARQUE:**
Vous ne pourrez fermer le couvercle du compartiment à poussière que si le sac-filtre à poussière est correctement mis en place.

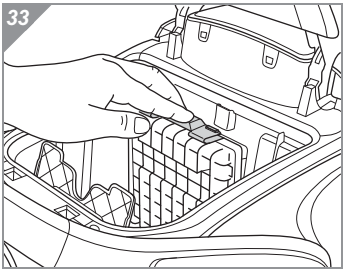
**12.** Raccordez à nouveau le tuyau d'aspiration (Fig. 29).

## 4.2 Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur



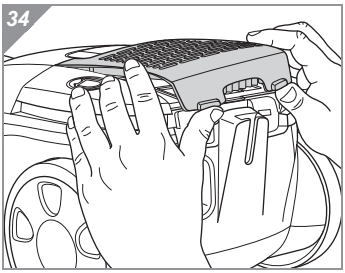

- Nettoyez le filtre de protection du moteur chaque fois que vous changez de sac, au plus tard tous les 3 mois.
- Changez le filtre de protection du moteur chaque fois que vous ouvrez un nouveau paquet de sacs à poussière, car chaque paquet contient un nouveau filtre de protection du moteur. En tout état de cause, remplacez le filtre de protection du moteur tous les 6 mois.

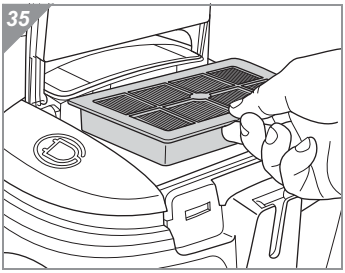
1. Arrêtez l'appareil et retirez le sac à poussière comme décrit sous ▷*Chapitre 4.1, « Remplacement du sac-filtre à poussière »*, points 1–6.
2. Déverrouillez le porte-filtre pour le rabattre (Fig. 30).
3. Sortez de l'appareil le porte-filtre avec le filtre de protection du moteur (Fig. 31).
4. Tenez le filtre de protection du moteur avec son support au dessus d'une poubelle.
5. Séparez maintenant les éléments de filtre l'un de l'autre (Fig. 32) et tapotez-les légèrement de tous les côtés.
6. Si le nettoyage à sec devait s'avérer insuffisant, rincez soigneusement le filtre à la main sous l'eau courante, froide ou tiède.

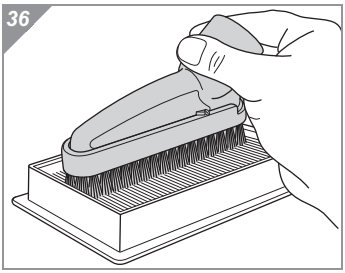
**⚠ ATTENTION:**
Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. Par ailleurs, n'utilisez aucun produit de nettoyage ni de brosse à poils durs. Après le nettoyage, faites sécher le filtre durant environ 24 heures à température ambiante. Remettez-le en place uniquement une fois qu'il est parfaitement sec.

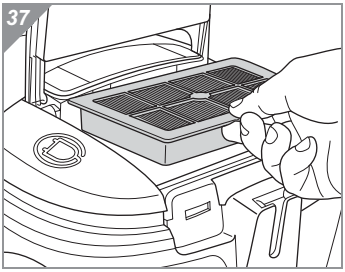
7. Si le filtre de protection du moteur était endommagé ou déformé, remplacez-le par un nouvel élément (▷*Chapitre 5.2, « Liste des accessoires et des pièces de rechange »*).
8. Remettez le filtre neuf ou nettoyé et parfaitement sec dans son porte-filtre (Fig. 32). Vérifiez que le filtre est bien maintenu derrière les 4 coins du porte-filtre.
9. Remettez le porte-filtre avec filtre dans l'appareil. Vérifiez que les deux tenons ronds à la base du porte-filtre s'engagent bien dans les coins prévus au fond de l'appareil.
10. Rabattez le porte-filtre (Fig. 33). Vous entendez et sentez qu'il se met bien en place.
11. Procédez comme décrit sous ▷*Chapitre 4.1, « Remplacement du sac-filtre à poussière »*, points 8–12.

## 4.3 Nettoyage / changement du filtre hygiénique de sortie d'air



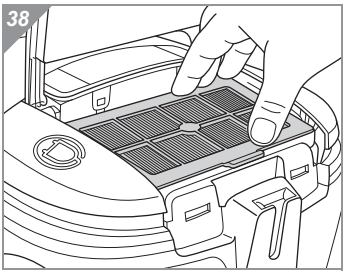




- Nettoyez le filtre hygiénique chaque fois que vous nettoyez le filtre de protection du moteur.
- Changez le filtre hygiénique dès qu'il se déforme ou s'il est endommagé.

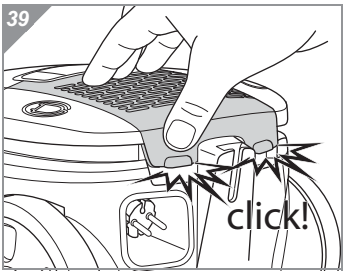
1. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise, ▷*Chapitre 3.4, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.
2. Déverrouillez le couvercle du filtre hygiénique comme le montre l'illustration (Fig. 34).
3. Ouvrez largement le couvercle du filtre hygiénique jusqu'à ce qu'il reste ouvert de lui-même.
4. Retirez le filtre hygiénique de sortie d'air au niveau de la languette prévue à cet effet (Fig. 35).
5. Pour un nettoyage sommaire, tapotez légèrement le filtre hygiénique de sortie d'air au-dessus d'une poubelle.
6. Si cela devait ne pas suffire, brossez les salissures avec une brosse souple sèche, par exemple avec la brosse combinée 2 en 1 fournie (Fig. 36).
7. Si un nettoyage à sec ne devait pas non plus suffire, rincez soigneusement le filtre à la main sous l'eau courante froide ou tiède.

**⚠ ATTENTION:**
Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. Par ailleurs, n'utilisez aucun produit de nettoyage ni de brosse à poils durs. Après le nettoyage, faites sécher le filtre durant environ 24 heures à température ambiante. Remettez-le en place uniquement une fois qu'il est parfaitement sec.

8. Si le filtre était endommagé ou déformé, remplacez-le par un nouvel élément (informations de commande ▷*Chapitre 5.2, « Liste des accessoires et des pièces de rechange »*).
9. Remettez le filtre neuf ou nettoyé et parfaitement sec dans sa console (voir illustration (Fig. 37). La languette permettant de retirer le filtre doit à cet effet pointer vers l'extérieur de l'appareil.




**10.** Remettez le filtre hygiénique dans sa console.




**11.** Mettez d'abord en place l'arrière du couvercle du filtre hygiénique.

**12.** Poussez ensuite fermement vers le bas le couvercle du filtre hygiénique (Fig. 39) jusqu'à ce qu'il s'emboîte nettement et de manière audible.

**REMARQUE:**
Prenez garde à ce que le filtre hygiénique de sortie d'air soit toujours bien en place et que le couvercle du filtre de sortie d'air soit complètement emboîté, sinon l'air sortant est insuffisamment filtré.

## 4.4 Nettoyage du boîtier de l'aspirateur

**⚠ ATTENTION:**
N'utilisez pas de produits de nettoyage, de détergents ou de l'alcool, car cela peut endommager le boîtier.

- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humide.

# 5 Élimination des anomalies

## 5.1 Avant l'envoi de l'appareil

Avant de prendre contact avec un commerçant agréé Royal, le service après-vente Royal ou un commerce spécialisé, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

**⚠ AVERTISSEMENT:**
Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise, ▷*Chapitre 3.4, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.

| Problème | Cause possible | Solutions proposées |
|---|---|---|
| L'appareil cesse soudain d'aspirer. | La protection contre les surchauffes s'est déclenchée (certainement à cause d'une obturation des canaux d'aspiration, une obturation du filtre ou pour une raison semblable). | Arrêtez l'appareil et débranchez-le. Éliminez la cause de la surchauffe (par exemple en démontant le tube télescopique et le tuyau d'aspiration pour retirer ce qui cause l'obturation et / ou en nettoyant le filtre). Attendez environ 45 minutes. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche. |
| Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant malgré un fonctionnement correct. | Le suceur ou la brosse mis en place ne conviennent pas au revêtement de sol. | Emboîtez le suceur ou la brosse corrects, ▷*Chapitre 2.3, « Utilisation des autres suceurs (accessoires) »*. |
| | La position du commutateur « tapis et moquettes / sols durs » (Fig. 1/28) ne correspond pas au type de sol. | Adaptez la position du commutateur « tapis et moquettes / sols durs » (Fig. 1/28) au revêtement de sol, ▷*Chapitre 3.2, « Utilisation de l'aspirateur »* étape 5. |
| | La puissance d'aspiration réglée ne convient pas au revêtement de sol. | Adaptez la puissance d'aspiration au revêtement de sol, ▷*Chapitre 3.3, « Réglage de la puissance d'aspiration »*. |
| | Le variateur mécanique de puissance (Fig. 1/25) est ouvert. | Fermez le variateur mécanique de puissance (Fig. 1/25), ▷*Chapitre 3.3, « Réglage de la puissance d'aspiration »*. |
| | Le suceur, le manche télescopique ou le tuyau flexible d'aspiration sont bouchés. | Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet un long morceau de bois (par ex. un manche à balai). |
| | Le filtre est sale. | Remplacez / nettoyez le filtre correspondant, ▷*Chapitre 4.2, « Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur »* et/ou ▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du boîtier de l'aspirateur »*. |
| L'indicateur de changement de sac-filtre à poussière (Fig. 1/5) s'allume. | Le sac-filtre à poussière est trop plein. | Remplacez le sac-filtre à poussière par un nouveau, ▷*Chapitre 4.1, « Remplacement du sac-filtre à poussière »*. |
| Le couvercle du bac à poussière ne peut pas être fermé. | Le sac-filtre à poussière n'est pas correctement mis en place. | Placez le sac-filtre à poussière selon la description, ▷*Chapitre 4.1, « Remplacement du sac-filtre à poussière »*. |

FR

# 5 Élimination des anomalies

**REMARQUE:**
Prenez contact avec notre service à la clientèle si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (▷*Page 144, « International Service »*).

## 5.2 Liste des accessoires et des pièces de rechange

| N° d'art. | Contenu |
|---|---|
| **7075022** | 5 sacs-filtres à poussière + 1 filtre de protection du moteur |
| **7118002** | Kit de filtres, comprenant 1 filtre de protection du moteur + 1 filtre hygiénique de sortie d'air |
| **M203** | 1 brosse pour parquets |
| **M209** | 1 turbobrosse |
| **M219** | 1 mini-turbobrosse |
| **M232** | 1 suceur long flexible et de grande longueur |

## 5.3 Fournisseurs

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces de rechange et les accessoires.

▷*Page 144, « International Service »*

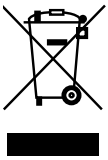
## 5.4 Recommandation d'achat

Nous vous recommandons de commander ultérieurement : Sacs-filtre à poussière *Swirl® Y12 avec filtration MicroPor®*

**REMARQUE:**
Posez le sac dans le sens « A ».

Swirl®, MicroPor® et « *Y12* » sont des marques déposées d'une entreprise du groupe Melitta et sont utilisées avec l'autorisation de ce dernier.

## 5.5 Élimination



Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés. Les filtres utilisés sont composés de matériaux ne nuisant pas à l'environnement. Contrairement à l'appareil, les filtres peuvent donc être jetés avec les déchets ménagers. Le sac-filtre à poussière plein peut être mis à la poubelle s'il ne contient pas de produits qui ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères.

# 6 Garantie

## 6.1 Conditions de garantie

**Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.**

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou ses accessoires gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé, etc.) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil qui n'influencent pas le bon fonctionnement de l'appareil.

En cas d'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou lors de l'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant !

La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, le tampon du revendeur et sa signature figurent sur le bon de garantie ou si une copie de la facture sont joints à l'appareil. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ni un droit à une nouvelle garantie !

## 6.2 En cas de recours à la garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider les sacs-filtre à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule la façon dont s'est produite l'anomalie. Mentionnez « Zur Garantie » (« Appareil sous garantie ») sur l'étiquette d'envoi. N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture et envoyez le tout à l'adresse suivante :

Royal

▷*Page 144, « International Service »*

# Royal International Service

## DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Tel. Ersatzteile: +49 (0) 1805 15 85 08*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de
Ersatzteile: Ersatzteilshop@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

## AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

## BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

## CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

## CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

## FR

OPM France  Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

## HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

## HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

## IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

## NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

## PL

Obsługa Gwarancyjna i Serwisowa
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
infolinia: 66 444 88 00

Dystrybutor i Gwarant
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,
Plac Kaszubski 8

## SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

## SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

DE NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!
GB VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
FR VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!
NL ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
ES ¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!
IT VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
TR SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!

Royal MATRIXX

## Garantiekarte • Warranty Card • Card de garantie • Garantiekaart
## Certificado de garantía • Tagliando di garanzia • Garanti Kartı

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème**
**Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

info@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
🖷 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

---

**DE**

* 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz, deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.

---

**GB**

* € 0.14 per minute from German landlines, maximum German mobile phone tariff € 0.42 per minute.

The cost of calls from abroad—outside Germany—depend upon the current prices of the respective foreign telephone company.

---

**FR**

*0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand, 0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;

Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

---

**NL**

* 0,14 €/minuut vanuit het Duitse vaste telefoonnet, vanuit het Duitse mobiele netwerk max. 0,42 €/minuut;

De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland (dus buiten Duitsland) richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

---

**ES**

* 0,14 €/minuto desde la red fija alemana, precio máximo alemán para telefonía móvil 0,42 €/minuto;

Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero (fuera de Alemania) se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

---

**IT**

* 0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, prezzo massimo per la telefonia mobile tedesca 0,42 €/minuto;

Le tariffe delle chiamate dall'estero (ovvero da fuori Germania) dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

---

**TR**

* Almanya'da sabit hatlardan 0,14 €/dakika; Alman mobil telefon azami fiyatı 0,42 €/dakika;

Yurtdışından (yani Almanya dışından) yapılan aramaların ücretleri ilgili yurtdışı operatörün fiyatlarına ve her defasında güncel tarifelerine göre belirlenir.